

VM168

**WIRELESS
12/36V**



IT	KIT MONITOR + RETROCAMERA WIRELESS TRUCK MANUALE ISTRUZIONI	2
EN	WIRELESS KIT MONITOR + REAR CAMERA FOR TRUCKS INSTRUCTIONS MANUAL	26
FR	KIT SANS FILS ÉCRAN + CAMÉRA DE RECU POUR TRUCKS NOTICE D'UTILISATION	50
DE	WIRELESS BAUSATZ MONITOR + RÜCKFAHRKAMERA FÜR LKWS BEDIENUNGSANLEITUNG	74
ES	KIT INALÁMBRICO MONITOR + CÁMARA TRASERA PARA VEHÍCULOS PESADOS MANUAL DE INSTRUCCIONES	98

INDICE

AVVERTENZE	3
1 INFORMAZIONI E CARATTERISTICHE TECNICHE	4
2 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	5
3 INSTALLAZIONE	6
3.1 ANTENNE	6
3.2 VIDEOCAMERA	7
3.3 MONITOR	8
3.3.1 SUPPORTO MONITOR A STAFFA	9
3.3.2 SUPPORTO MONITOR CON SNODO	10
4 SCHEMA DI COLLEGAMENTO GENERALE	11
5 MONITOR TASTI E PANNELLO	12
6 MENU PRINCIPALE	13
7 FUNZIONI	14
7.1 ABBINAMENTO VIDEOCAMERE E MONITOR	14
7.2 MODIFICA LUMINOSITÀ/CONTRASTO/TONO	15
7.3 VISUALIZZAZIONE VIDEOCAMERA NORMALE/MIRROR/SOTTOSOPRA	15
7.4 PERSONALIZZAZIONE DIVISIONE SCHERMO CANALE VISUALIZZAZIONE MULTIPLA	16
7.4.1 MODIFICA VISUALIZZAZIONE MONITOR	17
7.5 ABILITAZIONE/DISABILITAZIONE MANUALE VIDEOCAMERA	18
7.6 IMPOSTAZIONI DI SISTEMA	19
7.6.1 LINEE GUIDA	20
7.7 RIPRODUZIONE VIDEO	21
7.8 DVR	22
7.8.1 REGISTRAZIONE VIDEO	23
8 VIDEOCAMERA	24
9 MANUTENZIONE	25
10 SMALTIMENTO	25
11 OMOLOGAZIONE	25



AVVERTENZE

LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE ISTRUZIONI PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.

Phonocar S.p.A. declina ogni responsabilità per danni derivanti da un'installazione o da un utilizzo improprio del prodotto.

1) L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato.
2) Questo sistema non può sostituire l'attenzione e la prudenza del conducente, che è sempre tenuto a guidare nel rispetto delle leggi e del codice della strada vigenti nel paese di utilizzo. La funzione del sistema è un supporto al conducente complementare che semplifica la guida rendendola più sicura, ma non è in grado di gestire tutte le situazioni, le condizioni di traffico e meteorologiche.

3) Prestare particolare attenzione a persone e animali nelle vicinanze del veicolo.

Attenzione: la retrocamera può presentare angoli morti/ciechi nei quali gli oggetti non vengono rilevati.

Attenzione: gli oggetti sul monitor possono apparire più lontani di quanto siano in realtà.

4) Usare solo con impianto elettrico a 12/36V DC con negativo a massa.

5) Scollegare il terminale negativo della batteria del veicolo quando si effettuano le connessioni dell'apparecchio.

6) Quando si sostituisce il fusibile, utilizzarne uno con lo stesso valore di amperaggio.

7) Non aprire le unità e non tentare di ripararle, consultare il proprio rivenditore o personale tecnico qualificato.

8) Assicurarsi che oggetti estranei non entrino all'interno dell'apparecchio: potrebbero causare malfunzionamenti o generare cortocircuiti elettrici.

9) Per evitare di danneggiare il prodotto si consiglia di utilizzarlo solo a temperature comprese tra -20/+80°C.

10) Non collegare alcun cavo in luoghi dove potrebbe ostacolare il funzionamento dei dispositivi di sicurezza dell'auto.

11) Installare il monitor in modo che non ostacoli il corretto funzionamento di dispositivi di sicurezza e/o che venga a meno la piena libertà dei movimenti necessari per una guida sicura: non deve ostacolare la visuale, non deve ostacolare la guida con cavi non fissati correttamente e/o che possono attorcigliarsi sullo sterzo, sulla leva del cambio o sui pedali.

12) Per fissare il monitor in abitacolo non forare airbag e/o sistemi di sicurezza attiva/passiva, assicurarsi di non tagliare e/o danneggiare cavi elettrici che potrebbero innescare corto circuiti, incendi e incidenti.

13) Fissare tutti i cavi - prolunga compresa - in modo saldo al veicolo.

Assicurarsi che, anche con le vibrazioni, non si possa creare pericolo né per il conducente né per gli altri utenti della strada.

14) Installare la videocamera in modo che venga garantito il suo campo di rilevamento completo.

15) Installare la videocamera in modo che non oscuri nemmeno parzialmente la targa del veicolo.

16) Installare il monitor in modo che non ostacoli il conducente nei movimenti necessari per la guida del mezzo e non ne ostacoli la visuale diretta.

17) Qualora il punto di installazione non fosse raggiungibile da terra, dotarsi degli appositi ausili per raggiungerlo in sicurezza.

18) Fare riferimento alle istruzioni di sicurezza riportate sulle istruzioni del mezzo su cui viene installato il prodotto.

19) Tenere lontano dalla portata dei bambini.

1 INFORMAZIONI E CARATTERISTICHE TECNICHE

Kit composto da un monitor e da una videocamera con connessione WIRELESS ideale sia per avere una visuale aggiuntiva in fase di manovra che per il monitoraggio del carico, dell'abitacolo e/o di parti del mezzo sia interne che esterne.

Monitor e videocamera sono già abbinati con visualizzazione automatica.

Monitor 7" IPS HD

Funzione DVR con registrazione ciclica fino a 4 canali simultaneamente.

Formato video: MP4.

Durata video: 1 minuto.

Divisione schermo: fino a 4 canali simultaneamente.

Visualizzazione video: normale, mirror e sottospra.

Due supporti per l'installazione e parasole.

DVR integrato con registrazione automatica.

2 supporti per l'installazione.

Menù multilingue.

VIDEOCAMERA

Sensore 1/3" a infrarossi.

Fotogrammi 30 FPS.

Linee guida statiche disattivabili.

Impermeabilità IP68.

Angolo di visione 127x170°.

Risoluzione: 720x576 pixel.

Dimensioni 45x50x70 mm.

Videocamera

Visione notturna: è dotata di infrarossi e di sensore di luminosità per l'attivazione automatica della visione notturna.

Fissaggio: la staffa permette di inclinare la videocamera in base alle necessità di installazione sul veicolo.

KIT IMPLEMENTABILE FINO A 4 VIDEOCAMERE

È possibile collegare e visualizzare fino a 4 videocamere simultaneamente: videocamere aggiuntive codice Phonocar VM486.

DESTINAZIONE D'USO

Questo kit è dedicato a furgoni, camper, autobus, mezzi da lavoro e tutti i veicoli 12/36 V.

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Alimentazione 12/36V.

Frequenza wireless 2.4 Ghz.

Raggio di comunicazione massimo in campo aperto 50 m.

Temperatura d'esercizio -20/+80°C.

Consumo <500mA.

MONITOR

TFT/LCD 7" IPS HD.

Risoluzione 1024x600 pixel.

Contrasto 500:1.

Tempo risposta 25ms.

Luminosità 500cd/m².

Consumo <500mA.

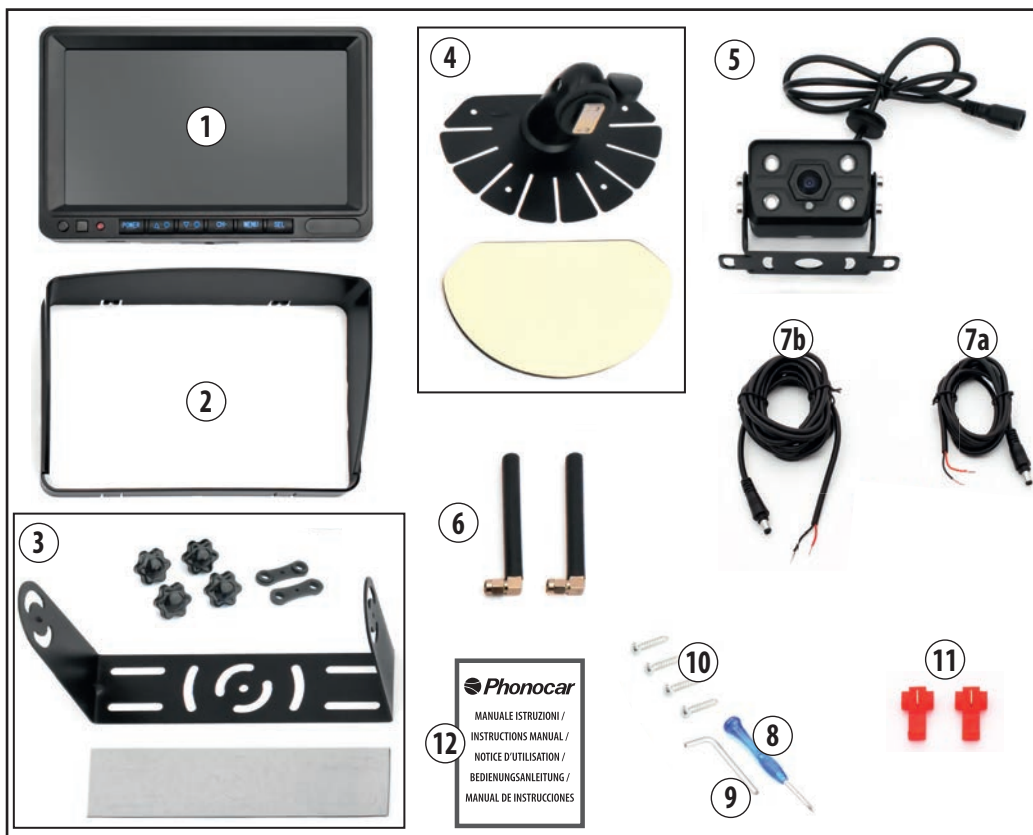
2 ingressi video.

Slot SD card max 128 GB.

Visualizzazione video personalizzabile fino a 4 canali.

Visualizzazione automatica videocamera.

2 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



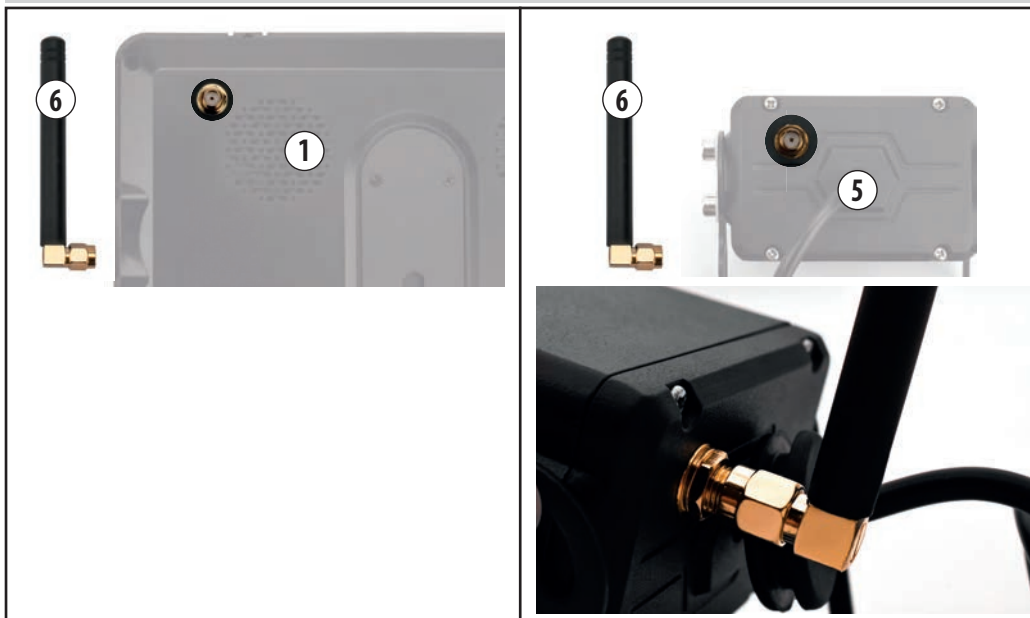
1	MONITOR
2	PARASOLE PER MONITOR
3	SUPPORTO MONITOR A STAFFA UNIVERSALE CON 4 MANOPOLE A VITE, 2 GUARNIZIONI A DOPPIO FORO E BIADESIVO SAGOMATO ANTI VIBRAZIONI.
4	SUPPORTO MONITOR CON SNODO UNIVERSALE E BIADESIVO SAGOMATO ANTI VIBRAZIONI.
5	VIDEOCAMERA
6	ANTENNE
7a	CABLAGGIO MONITOR
7b	CABLAGGIO VIDEOCAMERA
8	CACCIAVITE
9	BRUGOLA
10	VITI DI FISSAGGIO STAFFA
11	RUBACORRENTE
12	MANUALE ISTRUZIONI

3 INSTALLAZIONE

**ATTENZIONE!**

Prima di procedere alle connessioni, scollegare il terminale negativo della batteria del veicolo!

3.1 ANTENNE



Avvitare le antenne sul retro del monitor e della videocamera.

NB. Prima di fissare il monitor al cruscotto orientare l'antenna in modo che non sia di intralcio alla guida.

3.2 VIDEOCAMERA



Individuare il punto di installazione sul veicolo (vedi esempi). Effettuare i collegamenti come descritto nel capitolo 4 "Schema di collegamento generale".

Fissare la videocamera al veicolo utilizzando la staffa fissa e le viti in dotazione (10).

VIDEOCAMERE AGGIUNTIVE

N.B. Procedere all'installazione una videocamera alla volta tenendo presente che la procedura di abbinamento al monitor deve essere effettuata ad una distanza non superiore ai 15 m (vedere capitolo 7.1 "Abbinamento videocamere e monitor").

Una volta effettuato l'abbinamento è possibile posizionare e fissare le videocamere sul veicolo anche ad una distanza superiore ai 15 metri.

3.3 MONITOR



Individuare la posizione, all'interno dell'abitacolo, per l'installazione del monitor in modo che non ostacoli la visuale o il corretto funzionamento di dispositivi di sicurezza e/o che venga a meno la piena libertà dei movimenti necessari per una guida sicura.

Per utilizzare la funzione DVR è necessario inserire una SD card da 128 GB max.

Si consiglia di utilizzare una scheda SD ad alta velocità di classe 10 o superiore.

INSERIMENTO SD CARD

Svitare con il cacciavite in dotazione (8) la vite che chiude lo sportellino. Inserire la SD Card, richiudere lo sportellino e avvitare la vite.

N.B. Inserire la SD card prima di fissare il monitor al supporto.

Effettuare i collegamenti come descritto nel capitolo 4 "Schema di collegamento generale".

Fissare il monitor utilizzando uno dei due supporti forniti:

(3) Supporto a staffa, vedi capitolo 3.3.1.

(4) Supporto con snodo, vedi capitolo 3.3.2.

3.3.1 SUPPORTO MONITOR A STAFFA

**FISSAGGIO SUPPORTO A STAFFA (3)**

Alloggiare le due guarnizioni in corrispondenza dei fori posti lateralmente a destra e sinistra del monitor (Fig. 1/2/3).

Agganciare la staffa facendo coincidere il piccolo perno al corrispondente alloggiamento presente sulle guarnizioni (Fig. 4).

Inclinare il monitor e fissare con le quattro manopole a vite (Fig. 5/6/7). Fissare il biadesivo antivibrations alla base della staffa, eliminando le parti sagomate (Fig.8).

N.B. Individuare la posizione per l'installazione del monitor in modo che non ostacoli la visuale o il corretto funzionamento di dispositivi di sicurezza e/o che venga a meno la piena libertà dei movimenti necessari per una guida sicura.

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

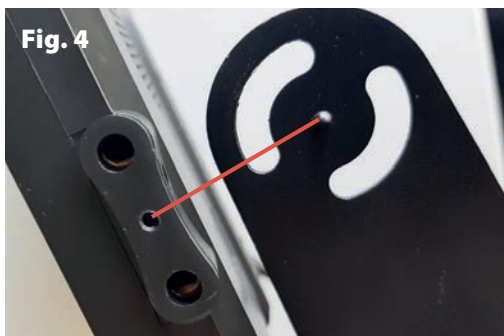


Fig. 5



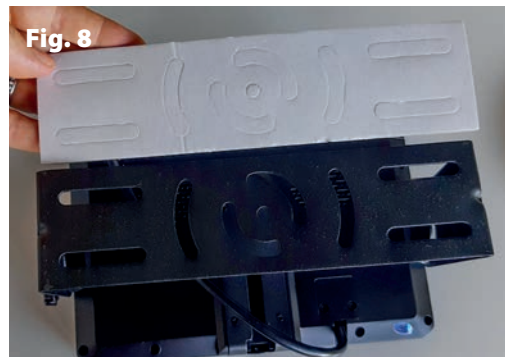
Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



3.3.2 SUPPORTO MONITOR CON SNODO

**FISSAGGIO SUPPORTO CON SNODO (4)**

Infilare il perno nella slitta apposita posta sul retro del monitor (Fig. 9/10/11/12).
Ruotare la griglia per fissare la staffa (Fig. 13).

Per regolare l'inclinazione del monitor svitare la manopola presente sulla staffa, regolare l'inclinazione del monitor e riavvitare la manopola per fissarlo (Fig. 14/15).
Fissare il biadesivo antivibrazioni alla base della staffa prima di procedere all'installazione nell'abitacolo (Fig. 16).

N.B. Individuare la posizione per l'installazione del monitor in modo che non ostacoli la visuale o il corretto funzionamento di dispositivi di sicurezza e/o che venga a meno la piena libertà dei movimenti necessari per una guida sicura.

Fig. 9



Fig. 10

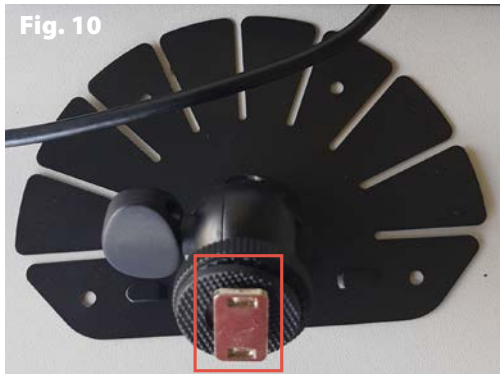


Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13



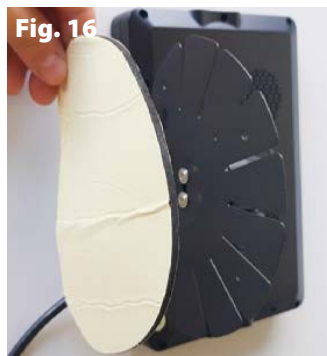
Fig. 14



Fig. 15

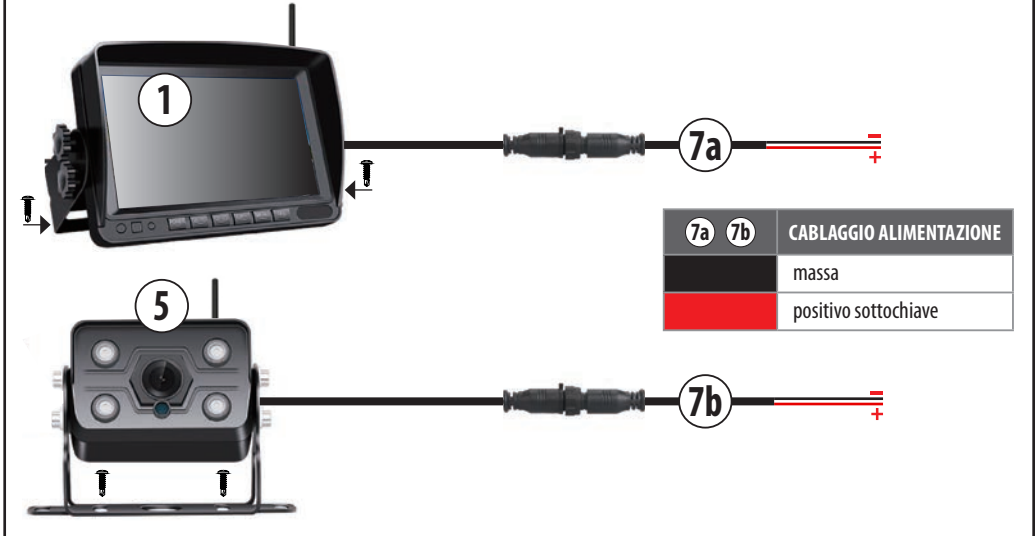


Fig. 16



4 SCHEMA DI COLLEGAMENTO GENERALE

⚠ ATTENZIONE! Scollegare il terminale negativo della batteria del veicolo quando si effettuano le connessioni. Per le videocamere aggiuntive procedere all'installazione una videocamera alla volta tenendo presente che la procedura di abbinamento al monitor deve essere effettuata ad una distanza non superiore ai 15 m. Una volta effettuato l'abbinamento è possibile installare le videocamere anche ad una distanza superiore ai 15 metri.

**MONITOR (1)**

Scollegare il terminale negativo della batteria del veicolo.

Collegare il cablaggio di alimentazione (7a) al monitor (1).

Collegare il filo nero a massa e il filo rosso a un positivo sottochiave (+15).

Utilizzare i rubacorrente in dotazione qualora fosse necessario.

VIDEOCAMERA (5)

Collegare il cablaggio di alimentazione (7b) alla videocamera (5).

Collegare il filo nero a massa e il filo rosso a un positivo sottochiave (+15) o a una luce di posizione/ingombro del mezzo.

Utilizzare i rubacorrente in dotazione qualora fosse necessario.

Ricollegare il terminale negativo della batteria del veicolo e accendere il quadro.

Verificare che monitor e videocamera siano stati installati correttamente:

il monitor si accenderà automaticamente e verranno visualizzate le immagini della videocamera a tutto schermo.

Se il monitor non si accende automaticamente premere il tasto POWER (A) e verificare se si vedono le immagini della videocamera.

N.B. Il monitor e la videocamera in dotazione sono già abbinati.

Se all'accensione del monitor non si visualizzano in automatico le immagini della videocamera procedere all'abbinamento manuale (vedere capitolo 7.1 "Abbinamento videocamere e monitor").

VIDEOCAMERE AGGIUNTIVE

(fino ad un massimo di 4 videocamere totali) codice Phonocar VM486

N.B. PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE DELLE VIDEOCAMERE AGGIUNTIVE UNA PER VOLTA.

- Scollegare il terminale negativo della batteria del veicolo.
- Effettuare i collegamenti prima di fissare la videocamera ad una distanza non superiore ai 15 m per permettere la procedura di abilitazione a abbinamento al monitor.
- Collegare la videocamera aggiuntiva (VM486) al cablaggio di alimentazione fornito nella confezione uguale al cablaggio 7b.
- Collegare il filo nero a massa e il filo rosso a un positivo sottochiave (+15) o a una luce di posizione/ingombro del mezzo.
- Ricollegare il terminale negativo della batteria del veicolo.
- Accendere il quadro e procedere all'abilitazione della nuova videocamera tramite il monitor, vedi capitolo 7.5 "Abilitazione/disabilitazione manuale videocamera".
- Dopo averla abilitata, abbinare la videocamera al monitor, vedi capitolo 7.1 "Abbinamento videocamere e monitor".
- Verificare la riuscita dell'abbinamento cliccando sul tasto "CHANNEL" (D) per visualizzare le videocamere abbinata e il tipo di visualizzazione.

Ripetere l'operazione per tutte le videocamere aggiuntive.

5 MONITOR TASTI E PANNELLO



TASTI	FUNZIONE
A POWER	ACCENSIONE/SPEGNIMENTO MONITOR
B ▲ ☀	SU
C ▼ ☀	GIÙ
D CH-	SELEZIONE CANALE Permette di passare da un canale all'altro: CH1, CH2, CH3, CH4, CH MULTIPLO PERSONALIZZABILE
E MENU	ENTRA/ESCI DAL MENU PRINCIPALE nei canali CH1, CH2, CH3 e CH4 TORNA A SCHERMATA PRECEDENTE all'interno dei menu
F SEL	CONFERMA all'interno dei Menu REC/STOP Avvia/ferma la registrazione nella schermata canali delle videocamere.

PANNELLO	
G	Spia alimentazione
ICONE	
	Canale
	Registrazione avviata
	Intensità segnale wireless videocamera
	Registrazione ciclica

6 MENU PRINCIPALE



FUNZIONI

H	Accoppiamento	7.1	ABBINAMENTO VIDEOCAMERE E MONITOR
I	Foto	7.2	MODIFICA LUMINOSITÀ/CONTRASTO/TONO
J	Ribaltamento a specchio	7.3	VISUALIZZAZIONE VIDEOCAMERA NORMALE/MIRROR/SOTTOSOPRA
K	Modello	7.4	PERSONALIZZAZIONE DIVISIONE SCHERMO CANALE VISUALIZZAZIONE MULTIPLA
L	Impostazioni della fotocamera	7.5	ABILITAZIONE/DISABILITAZIONE MANUALE VIDEOCAMERA
M	Sistema	7.6	IMPOSTAZIONI DI SISTEMA
		7.6.1	LINEE GUIDA
N	Proiezione	7.7	RIPRODUZIONE VIDEO
O	Video	7.8	DVR
		7.8.1	REGISTRAZIONE

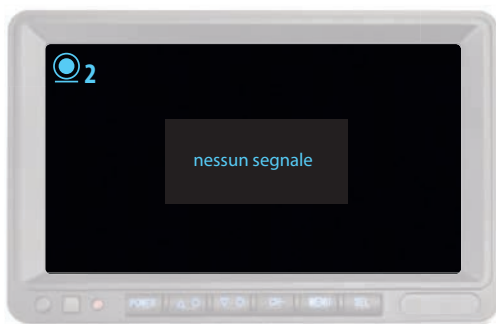
Premere il tasto MENU (E) per accedere al Menu principale.

Utilizzare i tasti SU (B) e GIÙ (C) per andare alla funzione desiderata (l'icona si illuminerà di giallo):

Utilizzare il tasto SEL (F) per accedere alle proprietà della funzione desiderata.

Utilizzare il tasto MENU (E) per tornare al Menu principale.

7.1 ABBINAMENTO VIDEOCAMERE E MONITOR



N.B.
PRIMA DI PROCEDERE ALL'ABBINAMENTO DI UNA VIDEOCAMERA È NECESSARIO ABILITARLA.

Vedi capitolo 7.5 "Abilitazione/disabilitazione manuale videocamera" per abilitare la videocamera.

DURANTE LA FASE DI ABBINAMENTO TENERE LA VIDEOCAMERA AD UNA DISTANZA NON SUPERIORE AI 15 METRI.

Dopo aver abilitato la videocamera:

- Premere due volte il tasto MENU (E).

- Con il tasto CH (D) selezionare il canale precedentemente abilitato per la videocamera che si vuole abbinare, la schermata di presenterà tutta nera con al centro la scritta "nessun segnale" e in alto a sinistra si troverà l'icona del canale selezionato.

Es. Collegare la prima videocamera aggiuntiva:

Abilitare il canale 2, selezionare il canale CH2.

- Premere nuovamente il tasto MENU (E).

- Con i tasti SU (B) e GIÙ (C) selezionare la funzione "Accoppiamento" (H) e confermare con il tasto SEL (F).

Sulla schermata apparirà un countdown, al termine del quale la procedura di abbinamento sarà conclusa e verranno visualizzate le immagini della videocamera.

Procedere nello stesso modo per abbinare eventuali altre videocamere (fino ad un massimo di 4).

7.2 MODIFICA LUMINOSITÀ/CONTRASTO/TONO



Accedere al menu principale (E), con i tasti SU (B) e GIÙ (C) selezionare la funzione "Foto" (I) e confermare con il tasto SEL (F). Utilizzare i tasti SU (B) e GIÙ (C) per andare alla funzione desiderata (l'icona si illuminerà di giallo) e confermare con il tasto SEL (F) (l'icona si illuminerà di rosso).

Modificare l'impostazione selezionata utilizzando i tasti SU (B) e GIÙ (C) e confermare con il tasto SEL (F).



Per modificare le impostazioni:

- **Luminosità**: regola la luminosità del monitor.
- **Contrasto**: regola il contrasto del monitor.
- **Tono**: regola la saturazione del monitor.

7.3 VISUALIZZAZIONE VIDEOCAMERA NORMALE/MIRROR/SOTTOSOPRA

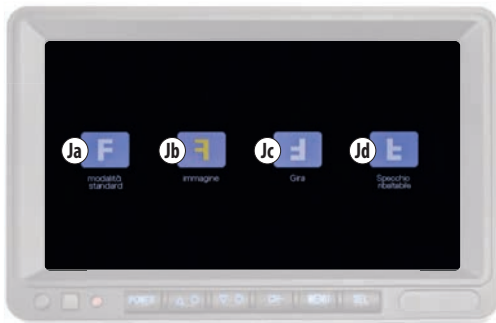


La funzione "Visualizzazione videocamera Normale/Mirror/Sottosopra" permette di personalizzare la visualizzazione delle immagini sullo schermo di ogni videocamera collegata.

MODIFICA VISUALIZZAZIONE VIDEOCAMERE

Selezionare il canale della videocamera che si vuole modificare utilizzando il tasto CH (D).

Es: Per modificare la visualizzazione della videocamera 2, andare sul canale 2 con il tasto CH (D).



- Premere il tasto MENU (E), con i tasti SU (B) e GIÙ (C) selezionare la funzione "Ribaltono a specchio" (J) e confermare con il tasto SEL (F).

Utilizzare i tasti SU (B) e GIÙ (C) per selezionare il tipo di visualizzazione desiderata e confermare con il tasto SEL (F).

Ripetere per ognuna delle videocamere che si vogliono modificare.

	ICONA		VISUALIZZAZIONE	VIDEOCAMERA
Ja	F	Modalità standard	Normale	Installazione frontale
Jb	↔	Immagine	Mirror	Installazione sul retro del veicolo
Jc	↕	Gira	Sottosopra	Installazione capovolta
Jd	↕	Specchio ribaltabile	Mirror + sottosopra	Installazione sul retro del veicolo e capovolta

7.4 PERSONALIZZAZIONE DIVISIONE SCHERMO CANALE VISUALIZZAZIONE MULTIPLA


La funzione "Personalizzazione divisione schermo canale visualizzazione multipla" (K) permette di scegliere come visualizzare il canale "visualizzazione multipla" a 2 o 4 canali.

Accedere al menu principale premendo il tasto MENU (E).
Con i tasti SU (B) e GIÙ (C) selezionare la funzione "Modello" (K) e

confermare con il tasto SEL (F).
Utilizzare i tasti SU (B) e GIÙ (C) per selezionare il tipo di visualizzazione desiderata a seconda delle telecamere collegate e confermare con il tasto SEL (F).

	ICONA		CANALI	VISUALIZZAZIONE
Ka	1-2 schermo diviso	1/2	Divisione verticale con 2 riquadri uguali	
Kb	1-3 schermo diviso	1/3	Divisione verticale con 2 riquadri uguali	
Kc	1-4 schermo diviso	1/4	Divisione verticale con 2 riquadri uguali	
Kd	2-3 schermo diviso	2/3	Divisione verticale con 2 riquadri uguali	
Ke	2-4 schermo diviso	2/4	Divisione verticale con 2 riquadri uguali	
Kf	3-4 schermo diviso	3/4	Divisione verticale con 2 riquadri uguali	
Kg	Gruppo di fili a quattro nuclei	1/2/3/4	Divisione verticale e orizzontale con 4 riquadri uguali	
Kh	Modalità sistema diviso	1/2/3/4	Divisione con 2 riquadri verticali laterali e 2 riquadri orizzontali centrali	

7.4.1 MODIFICA VISUALIZZAZIONE MONITOR



B

**MODIFICA VISUALIZZAZIONE MONITOR**

È possibile modificare la visualizzazione generale del monitor nelle seguenti modalità a seconda dell'installazione:

"Normale/Mirror/Sottosopra"

Es: se il monitor viene installato sottosopra per visualizzare le immagini correttamente impostare la modalità "sottosopra".

Tenere premuto il tasto "SU" (B) fino a quando la visualizzazione cambia e rilasciare.

Ripetere fino a quando non si trova la visualizzazione desiderata.

La sequenza delle visualizzazione è la seguente:

- Mirror
- Sottosopra
- Mirror + sottosopra

N.B. Questa modifica influisce su tutte le schermate.

7.5 ABILITAZIONE/DISABILITAZIONE MANUALE VIDEOCAMERA



L'abilitazione della videocamera serve per poter visualizzare le immagini sul canale ad essa dedicato e a rendere attiva la funzione DVR sulla videocamera.

È possibile abilitare fino ad un massimo di 4 videocamere.

N.B. L'ABILITAZIONE DELLA VIDEOCAMERA È NECESSARIA PER L'ABBINAMENTO AL MONITOR.

Accedere al menu principale (E), con i tasti SU (B) e GIÙ (C) selezionare la funzione "Impostazioni della fotocamera" (L) e confermare con il tasto SEL (F).



Utilizzare i tasti SU (B) e GIÙ (C) per selezionare il canale dedicato alla videocamera che si sta installando.

Es: Videocamera 2, selezionare "WEBCAM 2" (l'icona si illuminerà di giallo) e confermare con il tasto SEL (F) (l'icona si illuminerà di rosso).

Utilizzando i tasti SU (B) e GIÙ (C) selezionare:

"aperto" per abilitare la videocamera e attivare la funzione DVR.

"chiuso" per disabilitare la videocamera e fermare la funzione DVR.

Premere il tasto SEL (F) per confermare.

7.6 IMPOSTAZIONI DI SISTEMA



In questa sezione è possibile modificare le seguenti impostazioni di sistema:

Data e ora, Lingua, Sistema Colore e Linee guida.

Accedere al menu principale (E), con i tasti SU (B) e GIÙ (C) selezionare la funzione "Sistema" (M) e confermare con il tasto SEL (F).

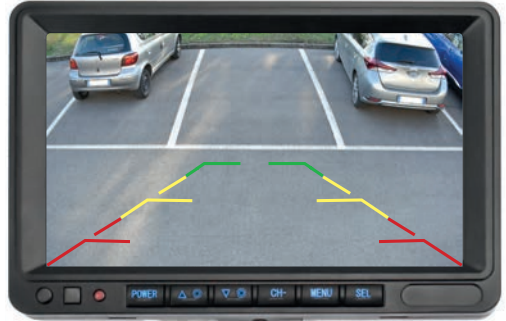


Utilizzare i tasti SU (B) e GIÙ (C) per selezionare la funzione desiderata (l'icona si illuminerà di giallo), confermare con il tasto SEL (F) (l'icona si illuminerà di rosso).

Modificare le impostazioni utilizzando i tasti SU (B) e GIÙ (C) e premere il tasto Sel (F) per confermare l'opzione desiderata.

	TESTO MENU	FUNZIONE	OPZIONE
Ma	Tempo	Data e ora	Utilizzare i tasti SU (B) e GIÙ (C) per modificare anno/mese/giorno/ore/minuti/secondi e confermare con il tasto SEL.
Mb	Lingua	Lingua	Utilizzare i tasti SU (B) e GIÙ (C) per scegliere la lingua fra quelle presenti e confermare con il tasto SEL.
Mc	Sistema colore	Sistema colore	Utilizzare i tasti SU (B) e GIÙ (C) per scegliere l'opzione desiderata fra NTSC e PAL e confermare con il tasto SEL. Si consiglia di non modificare questa impostazione e di lasciarlo su "Sistema P".
Md	Automaticamente nero	Dimmer automatico	Funzione non attiva.
Me	Linea di inversione	Linee guida	Utilizzare i tasti SU (B) e GIÙ (C) per scegliere l'opzione desiderata e confermare con il tasto SEL. "Aperto" abilita le linee guida. "Chiedi" disabilita le linee guida.

7.6.1 LINEE GUIDA



Per abilitare o disabilitare le linee guida eseguire la procedura sul canale della videocamera sulla quale si vuole intervenire.

- Andare sul canale della videocamera desiderata con il tasto CH (D).
- Premere il tasto menu principale (E), con i tasti SU (B) e GIÙ (C) selezionare la funzione "Sistema" (M) e confermare con il tasto SEL (F).
- Utilizzando i tasti SU (B) e GIÙ (C) selezionare "Linea di inversione" (Me) (l'icona si illuminerà di giallo) e confermare con il tasto SEL (F), (l'icona si illuminerà di rosso).

"**Aperto**" abilita le linee guida.

"**Chiusi**" disabilita le linee guida.

Confermare con il tasto SEL (F).

7.7 RIPRODUZIONE VIDEO



	ICONA	FUNZIONE
Na		Video precedente
Nb		PLAY/PAUSA
Nc		Video successivo
Nd	SNX_0001.MP4	Nome file
Ne	2023-10-31 10:08	Data e ora file
Nf		Filmato visualizzabile singolarmente o in multiplo

La funzione "Riproduzione video" (N) del Menu principale permette di accedere alla SD Card e di visualizzare i filmati registrati.

Accedere al menu principale (E), con i tasti SU (B) e GIÙ (C) selezionare la funzione "Proiezione" (N) e confermare con il tasto SEL (F).

Selezionare la cartella "100SONIX" e confermare col tasto SEL (F). Utilizzare i tasti SU (B) e GIÙ (C) per selezionare il video che si vuole riprodurre e confermare con il tasto SEL (F) per visionare il file. La riproduzione del filmato parte automaticamente.

Durante la riproduzione è possibile fermarlo e riavviarlo con il tasto "Nb" .

È possibile andare al video precedente o successivo con i tasti "Na" e "Nc" .

ARCHIVIAZIONE VIDEO

I video vengono salvati in MP4 con numero progressivo.

Nella prima colonna si trova il nome del file, nella seconda data e ora di registrazione, nella terza compare l'icona GRP se il video è stato registrato in modalità "visualizzazione multipla".

7.8 DVR



La funzione DVR (Digital video recorder) permette di registrare le immagini della/delle videocamera/e se viene inserita una SD Card. La funzione DVR è attiva per tutti i canali e permette di registrare e salvare separatamente i video per ogni videocamera abbinata. Il DVR è impostato con la registrazione ciclica attivata: sovrascriverà i file più vecchi quando la memoria della SD card sarà piena.

I video hanno la durata di 1 minuto e vengono salvati in MP4 sulla SD Card (se inserita).



Per la riproduzione dei video vedi capitolo 7.7 "Riproduzione video".

È possibile attivare/disattivare la registrazione ciclica e formattare la SD Card (se inserita) nella funzione "Video" (0) del menu principale.

Accedere al menu principale (E), con i tasti SU (B) e GIÙ (C) selezionare la funzione "Video" (0) e confermare con il tasto SEL (F).

Utilizzare i tasti SU (B) e GIÙ (C) per selezionare la funzione desiderata (l'icona si illuminerà di giallo), confermare con il tasto SEL (F) (l'icona si illuminerà di rosso).

Vedi tabella per effettuare le modifiche.

	ICONA		FUNZIONE	OPZIONE
0a	 Riscrivere		Registrazione ciclica	Selezionare " aperto " per attivare la registrazione ciclica. Selezionare " chiusi " per disabilitare la registrazione ciclica.
0b	 Formattazione		Formattazione SD card	Selezionare " aperto " per formattare la SD card. ATTENZIONE! Questa procedura cancellerà l'intero contenuto della SD card. L'operazione è irreversibile.

7.8.1 REGISTRAZIONE VIDEO**CANALE VISUALIZZAZIONE SINGOLA****REC/STOP****CANALE VISUALIZZAZIONE MULTIPLA****REC/STOP****REGISTRAZIONE VIDEO CON 1 VIDEOCAMERA COLLEGATA**

Per avviare la registrazione dei video premere il tasto "SEL" (F): comparirà l'icona "REC" lampeggiante in alto a sinistra sul monitor. Per interrompere la registrazione premere il tasto "SEL" (F): scomparirà l'icona "REC".

La funzione DVR è attiva solamente se è stata inserita una SD Card, vedi capitolo 7.8.

REGISTRAZIONE VIDEO CON 2/4 VIDEOCAMERE COLLEGATE

Se vengono installate delle videocamere aggiuntive è possibile utilizzare la funzione DVR per una videocamera o per tutte le videocamere collegate.

1 VIDEOCAMERA

Per attivare la funzione DVR su una sola delle videocamere collegate, utilizzare il tasto "CH" (D) per selezionare il canale relativo alla videocamera e, da quella schermata, premere il tasto "SEL" (F) sia per avviare che per interrompere la registrazione.

2/4 VIDEOCAMERE (GRP)

Per attivare la funzione DVR su due o più videocamere utilizzare il tasto "CH" (D) per selezionare il canale "visualizzazione multipla" e premere il tasto "SEL" (F) sia per avviare che per interrompere la registrazione.



A	ANTENNA
B	OBIETTIVO
C	INFRAROSSI
D	SENSORE DI LUMINOSITÀ
E	STAFFA
6	VITI DI FISSAGGIO

9 MANUTENZIONE

PULIZIA MONITOR

Pulire il monitor con un panno morbido ed una soluzione neutra. Non usare prodotti chimici come solventi che potrebbero rovinare e/o danneggiare il prodotto stesso.

10 SMALTIMENTO



Il prodotto VM168 rientra nella categoria dei dispositivi elettrici / elettronici.

In caso di smaltimento del prodotto rispettare le norme specifiche vigenti.

Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici o disperso nell'ambiente.

11 OMOLOGAZIONE



INDEX

WARNINGS	27
1 INFORMATION AND TECHNICAL FEATURES	28
2 PACKAGE CONTENTS	29
3 INSTALLATION	30
3.1 ANTENNAS	30
3.2 VIDEOCAMERA	31
3.3 MONITOR	32
3.3.1 MONITOR BRACKET	33
3.3.2 MONITOR STAND WITH ROTATION	34
4 GENERAL CONNECTION DIAGRAM	35
5 MONITOR KEYS AND PANEL	36
6 MAIN MENU	37
7 FEATURES	38
7.1 MATCHING CAMERAS AND MONITORS	38
7.2 CHANGE BRIGHTNESS/CONTRAST/TONE.....	39
7.3 VIDEOCAMERA DISPLAY NORMAL/MIRROR/UPDOWN.....	39
7.4 SCREEN DIVISION CUSTOMIZATION MULTIPLE DISPLAY CHANNEL.....	40
7.4.1 CHANGE MONITOR DISPLAY	41
7.5 MANUAL CAMERA ENABLE/DISABLE	42
7.6 SYSTEM SETTINGS	43
7.6.1 GUIDELINES	44
7.7 VIDEO PLAYBACK	45
7.8 DVR.....	46
7.8.1 VIDEO RECORDING	47
8 VIDEOCAMERA	48
9 MAINTENANCE	49
10 DISPOSAL	49
11 HOMOLOGATION	49



WARNINGS

PLEASE READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE INSTALLATION.

Phonocar S.p.A. accepts no liability for damage resulting from improper installation or use of the product.

- 1) Installation must be performed by qualified personnel.
- 2) This system cannot replace the attention and caution of the driver, who is always required to drive in compliance with the laws and traffic laws in force in the country of use. The function of the system is complementary driver support that simplifies driving by making it safer, but it cannot handle all situations, traffic and weather conditions.
- 3) Pay special attention to people and animals in the vicinity of the vehicle. Caution: the rear camera may have dead/blind spots in which objects are not detected.
Warning: objects on the monitor may appear farther away than they actually are.
- 4) Use only with 12/36V DC electrical system with negative ground.
- 5) Disconnect the negative terminal of the vehicle battery when making device connections.
- 6) When replacing the fuse, use one with the same amperage value.
- 7) Do not open the units or attempt to repair them, consult your dealer or qualified technical personnel.
- 8) Make sure that foreign objects do not get inside the device—they may cause malfunction or generate electrical shorts.
- 9) To avoid damaging the product, it is recommended to use it only at temperatures between -20/+80°C.
- 10) Do not connect any cables in places where they might hinder the operation of the car's safety devices.
- 11) Install the monitor in such a way that it does not obstruct the proper operation of safety devices and/or the full freedom of movement necessary for safe driving is lost: it must not obstruct the view, it must not obstruct driving with cables that are not properly attached and/or that may twist on the steering, gearshift or pedals.
- 12) To secure the monitor in the passenger compartment, do not puncture airbags and/or active/passive safety systems, make sure not to cut and/or damage electrical cables that could trigger short circuits, fires and accidents.
- 13) Attach all cables—including extension cord—firmly to the vehicle. Make sure that, even with vibration, there is no danger to either the driver or other road users.
- 14) Install the camera so that its full detection range is guaranteed.
- 15) Install the camera so that it does not even partially obscure the vehicle's license plate.
- 16) Install the monitor so that it does not hinder the driver in the movements necessary for driving the vehicle or obstruct the driver's direct view.
- 17) If the installation point cannot be reached from the ground, equip yourself with the appropriate aids to reach it safely.
- 18) Refer to the safety instructions on the instructions of the vehicle on which the product is installed.
- 19) Keep out of the reach of children.

1 INFORMATION AND TECHNICAL FEATURES

Kit consisting of a monitor and a video camera with WIRELESS connection ideal both for additional view during maneuvering and for monitoring the load, passenger compartment and/or parts of the vehicle both inside and outside.

Monitor and camera are already matched with automatic display.

7" IPS HD Monitor

DVR function with cyclic recording of up to 4 channels simultaneously. Video format: MP4.

Video length: 1 minute.

Screen division: up to 4 channels simultaneously.

Video display: normal, mirror and up-down.

Two supports for installation and sunshade.

Video camera

Night vision: it is equipped with infrared and light sensor for automatic activation of night vision.

Fixing: the bracket allows the camera to be tilted according to the installation needs on the vehicle.

EXPANDABLE KIT UP TO 4 CAMERAS

Up to 4 cameras can be connected and displayed simultaneously: additional cameras Phonocar code VM486.

INTENDED USE

This kit is dedicated to vans, RVs, buses, work vehicles and all 12/36 V vehicles.

TECHNICAL FEATURES:

12/36V power supply.

2.4 Ghz wireless frequency.

Maximum communication range in open field 50 m.

Operating temperature -20/+80°C.

<500mA consumption.

MONITOR

TFT/LCD 7" IPS HD.

Resolution 1024x600 pixels.

500:1 contrast ratio.

25ms response time.

Brightness 500cd/m².

<500mA consumption.

2 video inputs.

SD card slot max 128 GB.

Customizable video display of up to 4 channels.

Automatic camera display.

Built-in DVR with automatic recording.

2 supports for installation.

Multilingual menu.

VIDEOCAMERA

1/3" infrared sensor.

30 FPS frames.

Static guidelines that can be deactivated.

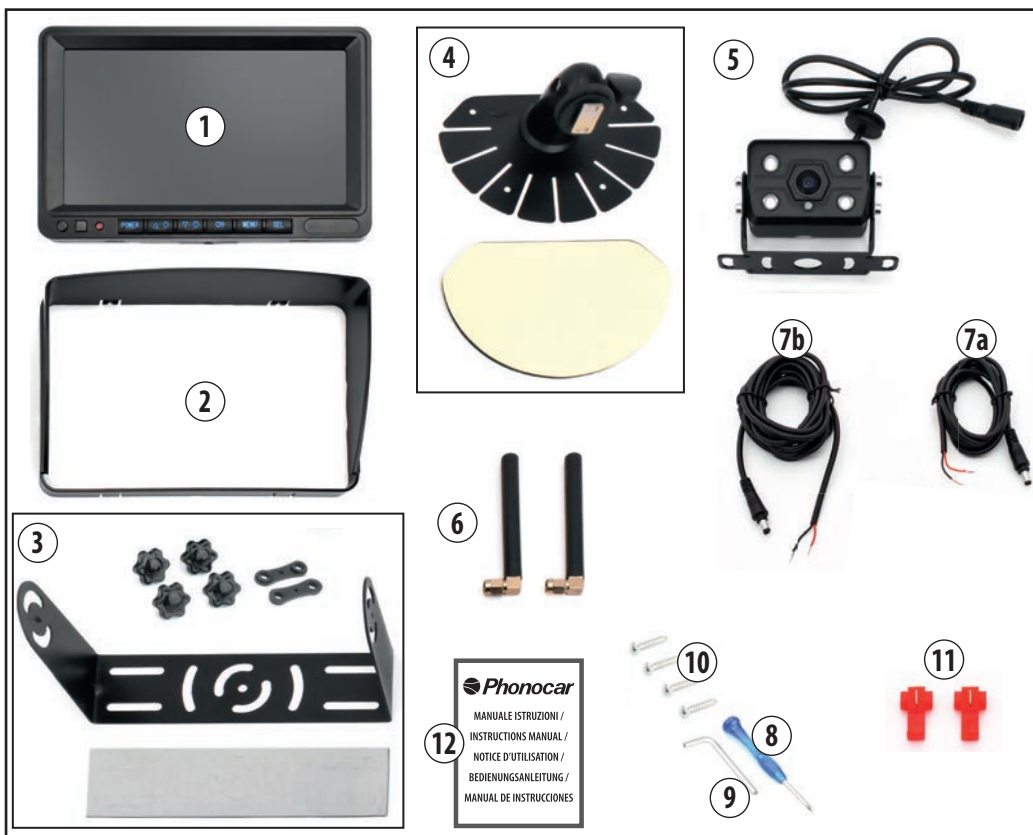
IP68 water resistance.

Viewing angle 127x170°.

Resolution: 720x576 pixels.

Dimensions 45x50x70 mm.

2 PACKAGE CONTENTS



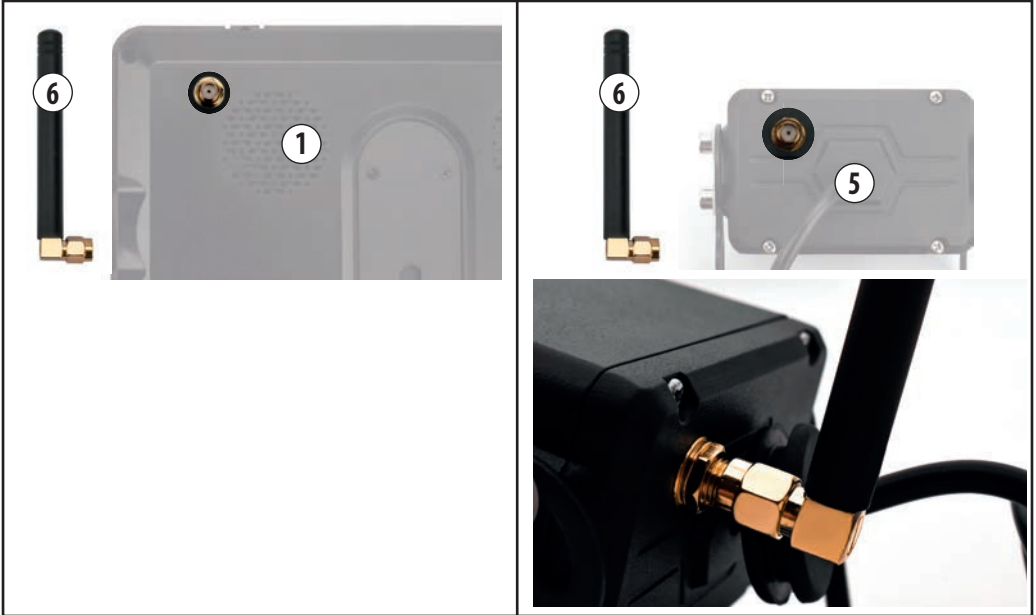
1	MONITOR
2	MONITOR SUNSHADE
3	UNIVERSAL MONITOR BRACKET WITH 4 SCREW KNOBS, 2 DOUBLE-HOLE GASKETS AND SHAPED ANTI-VIBRATION DOUBLE-SIDED TAPE
4	MONITOR BRACKET WITH ROTATION UNIVERSAL ANTI-VIBRATION DOUBLE SIDED ADHESIVE
5	VIDEOCAMERA
6	ANTENNAS
7a	MONITOR WIRING
7b	CAMERA WIRING
8	SCREWDRIVER
9	ALLEN KEY
10	BRACKET FIXING SCREWS
11	T-TAP CONNECTOR
12	INSTRUCTION MANUAL

3 INSTALLATION

**WARNING!**

Before making connections, disconnect the negative terminal of the vehicle battery!

3.1 ANTENNAS



Screw the antennas onto the back of the monitor and camera.

NB. Before attaching the monitor to the dashboard, orient the antenna so that it does not get in the way of driving.

3.2 CAMERA



Find the installation point on the vehicle (see examples). Make connections as described in Chapter 4 "General Connection Diagram."

Attach the camera to the vehicle using the supplied fixed bracket and screws (10).

ADDITIONAL CAMERAS

N.B. Proceed with the installation one camera at a time, keeping in mind that the pairing procedure with the monitor should be carried out at a distance of no more than 15 m (see Chapter 7.1 "Camera and Monitor Pairing").

Once the pairing is done, it is also possible to place and fix the cameras on the vehicle at a distance of more than 15 meters.

3.3 MONITORS



Find the position, within the passenger compartment, for the installation of the monitor so that it does not obstruct the view or the proper operation of safety devices and/or lack the full freedom of movement necessary for safe driving.

To use the DVR function, a 128 GB max. SD card must be inserted. A high-speed SD card of class 10 or higher is recommended.

INSERTING SD CARD

Unscrew the screw that closes the flap with the supplied screwdriver (8). Insert the SD Card, close the door again and screw in the screw.

N.B. Insert the SD card before attaching the monitor to the support.

Make connections as described in Chapter 4 "General Connection Diagram."

Secure the monitor using one of the two brackets provided:

(3) Bracket support, see chapter 3.3.1.

(4) Support with rotation, see chapter 3.3.2.

3.3.1 BRACKET MONITOR

**BRACKET FIXING (3)**

Place the two gaskets at the holes on the left and right sides of the monitor (Fig. 1/2/3).

Hook the bracket by matching the small pin to the corresponding slot on the gaskets (Fig. 4).

Tilt the monitor and secure with the four screw knobs (Fig. 5/6/7).

Attach the anti-vibration double-sided tape to the base of the bracket, removing the shaped parts (Fig.8).

N.B. Locate the position for the installation of the monitor so that it does not obstruct the view or the proper operation of safety devices and/or lack the full freedom of movement necessary for safe driving.

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

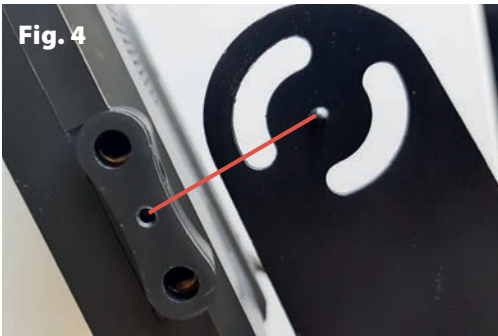


Fig. 5



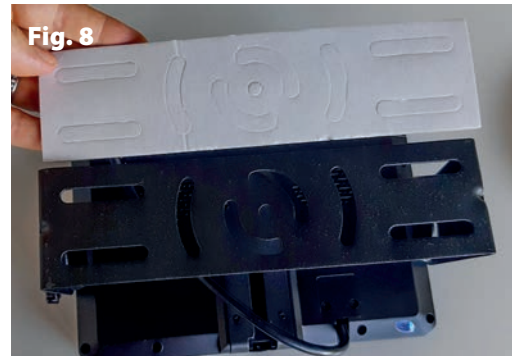
Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



3.3.2 MONITOR STAND WITH ROTATION

**SUPPORT FIXING WITH ROTATION (4)**

Slide the pin into the appropriate slide on the back of the monitor (Fig. 9/10/11/12).
Rotate the grille to secure the bracket (Fig. 13).

To adjust the tilt of the monitor, unscrew the knob on the bracket, adjust the tilt of the monitor and screw the knob back on to secure it (Fig. 14/15).

Attach the anti-vibration double-sided tape to the base of the bracket before installing it in the passenger compartment (Fig. 16).

N.B. Find the position for the installation of the monitor so that it does not obstruct the view or the proper operation of safety devices and/or lack the full freedom of movement necessary for safe driving.

Fig. 9



Fig. 10

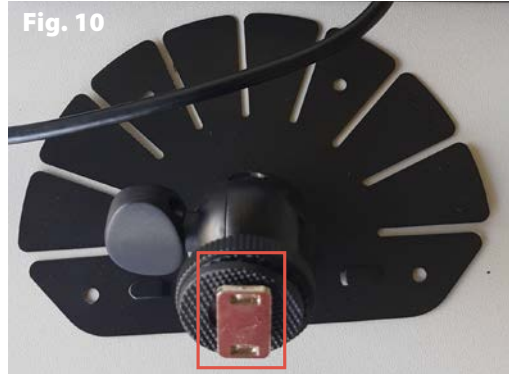


Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15

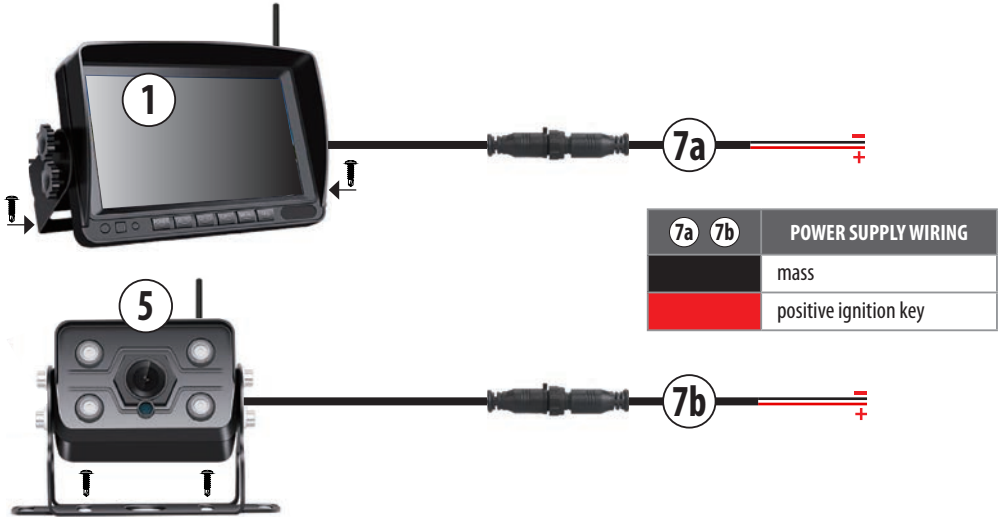


Fig. 16



4 GENERAL CONNECTION DIAGRAM

⚠ WARNING! Disconnect the negative terminal of the vehicle battery when making connections.
 For additional cameras, proceed with the installation one camera at a time, keeping in mind that the pairing procedure with the monitor should be carried out at a distance of no more than 15 m.
 Once the pairing is done, the cameras can also be installed at a distance of more than 15 meters.

**MONITOR (1)****Disconnect the negative terminal of the vehicle battery.**

Connect the power wiring (7a) to the monitor (1).

Connect the black wire to ground and the red wire to an ignition key (+15).

Use the provided t-type connectors should it be necessary.

CAMERA (5)

Connect the power wiring (7b) to the camera (5).

Connect the black wire to ground and the red wire to ignition key positive (+15) or vehicle position/marker light.

Use the provided t-type connectors should it be necessary.

Reconnect the negative terminal of the vehicle battery and turn on the ignition.

Check that the monitor and camera have been installed correctly—the monitor will automatically turn on and full-screen camera images will be displayed.

If the monitor does not turn on automatically, press the POWER button (A) and see if you can see the camera images.

N.B. The supplied monitor and camera are already matched.

If camera images are not automatically displayed when the monitor is turned on, proceed to manual pairing (see Chapter 7.1 "Camera and Monitor Pairing").

ADDITIONAL CAMERAS

(up to a maximum of 4 cameras total) code Phonocar VM486

N.B. PROCEED TO INSTALL THE ADDITIONAL CAMERAS ONE AT A TIME.

Disconnect the negative terminal of the vehicle battery.

- Make the connections before fixing the camera at a distance of no more than 15 m to allow the pairing enable procedure to be carried out with the monitor.

- Connect the additional camera (VM486) to the power harness provided in the package equal to harness 7b.

- Connect the black wire to ground and the red wire to ignition key positive (+15) or vehicle position/marker light.

- Reconnect the negative terminal of the vehicle battery.

- Turn on the panel and proceed to enable the new camera via the monitor, see Chapter 7.5 "Manual Camera Enable/Disable."

- After enabling it, pair the camera with the monitor, see Chapter 7.1 "Pairing Cameras and Monitors."

- Verify successful pairing by clicking on the "CHANNEL" button (D) to display the paired cameras and the type of display.

Repeat the operation for all additional cameras.

5 MONITOR KEYS AND PANEL



	KEYS	FUNCTION
A	POWER	MONITOR POWER ON/OFF
B	▲ ☀	UP
C	▼ ☀	DOWN
D	CH-	CHANNEL SELECTION Allows switching between channels: CH1, CH2, CH3, CH4, CUSTOMIZABLE MULTIPLE CH
E	MENU	ENTER/EXIT THE MAIN MENU in the channels CH1, CH2, CH3 and CH4 RETURN TO PREVIOUS SCREEN within the menus
F	SEL	CONFIRM within the Menus REC/STOP Start/stop recording in the cameras channel screen.

PANEL	
G	Power indicator light
ICONS	
	Channel
	Recording started
	Wireless camera signal strength
	Cyclic recording

6 MAIN MENU



FEATURES

H	Pairing	7.1	MATCHING CAMERAS AND MONITORS
I	Picture	7.2	CHANGE BRIGHTNESS/CONTRAST/TONE
J	Mir-Flip	7.3	NORMAL/MIRROR/UPSIDE-DOWN CAMERA DISPLAY
K	Mode	7.4	SCREEN DIVISION CUSTOMIZATION MULTIPLE DISPLAY CHANNEL
L	Cam-Setup	7.5	MANUAL CAMERA ENABLE/DISABLE
M	System	7.6	SYSTEM SETTINGS
		7.6.1	7.6.1 GUIDELINES
N	Play	7.7	VIDEO PLAYBACK
O	Record	7.8	DVR
		7.8.1	RECORD

Press the MENU key (E) to enter the Main Menu.

Use the UP (B) and DOWN (C) keys to go to the desired function (the icon will light yellow):

Use the SEL (F) key to access the properties of the desired function.

Use the MENU key (E) to return to the Main Menu.

7 FUNCTIONS

7.1 MATCHING CAMERAS AND MONITORS



N.B. BEFORE MATCHING A VIDEO CAMERA IT IS NECESSARY TO ENABLE IT. See Chapter 7.5 "Manual Camera Enable/Disable" to enable the camera.

DURING THE PAIRING PHASE KEEP THE CAMERA AT A DISTANCE OF NO MORE THAN 15 METERS.

After enabling the camera:

- Press the MENU key (E) twice.
 - With the CH key (D) select the channel previously enabled for the camera you want to match, the screen will present all black with the words "no signal" in the middle and the icon of the selected channel will be in the upper left corner.
- Ex. Connect the first additional camera:
Enable channel 2, select channel CH2.

- Press the MENU key (E) again.

- Use the UP (B) and DOWN (C) buttons to select the "Pairing" function (H) and confirm with the SEL (F) button.
A countdown will appear on the screen, after which the pairing procedure will be completed and camera images will be displayed.

Proceed in the same way to match any other cameras (up to a maximum of 4).

7.2 CHANGE BRIGHTNESS/CONTRAST/TONE



Enter the main menu (E), use the UP (B) and DOWN (C) buttons to select the "Picture" function(I) and confirm with the SEL button (F). Use the UP (B) and DOWN (C) buttons to go to the desired function (the icon will light yellow) and confirm with the SEL (F) button (the icon will light red).

Change the selected setting using the UP (B) and DOWN (C) buttons and confirm with the SEL (F) button.



To change the settings:

- **Brightness:** adjusts the brightness of the monitor.
- **Contrast:** adjusts the contrast of the monitor.
- **Hue:** adjusts the saturation of the monitor.

7.3 NORMAL/MIRROR/UPSIDE-DOWN CAMERA DISPLAY



The "Normal/Mirror/Overhead Camera Display" function allows you to customize the display of images on the screen of each connected camera.

EDIT CAMERA DISPLAY

Select the camera channel you want to change using the CH key (D).
Ex: To change the display of camera 2, go to channel 2 with the CH (D) key.

- Press the MENU button (E), use the UP (B) and DOWN (C) buttons



to select the "Mir-Flip" function(J) and confirm with the SEL (F) button.

Use the UP (B) and DOWN (C) keys to select the desired display type and confirm with the SEL (F) key.

Repeat for each of the cameras you want to edit.

	ICON		DISPLAY	VIDEOCAMERA
Ja		Normal	Normal	Frontal installation
Jb		Mirror	Mirror	Installation on the back of vehicles
Jc		Flip	Upside down	Flipped installation
Jd		Mir-Flip	Mirror + upside down	Installation on the back of vehicles and upside down

7.4 SCREEN DIVISION CUSTOMIZATION MULTIPLE DISPLAY CHANNEL



The "Customize screen division multiple display channel" function (K) allows you to choose how to display the 2-channel or 4-channel "multiple display" channel.

(K) and confirm with the SEL (F) button. Use the UP (B) and DOWN (C) buttons to select the desired display type according to the connected cameras and confirm with the SEL (F) button.

Access the main menu by pressing the MENU key (E). Use the UP (B) and DOWN (C) buttons to select the "Mode" function

	ICON	CHANNELS	DISPLAY
Ka	SPLIT 1-2	1/2	Vertical division with 2 equal squares
Kb	SPLIT 1-3	1/3	Vertical division with 2 equal squares
Kc	SPLIT 1-4	1/4	Vertical division with 2 equal squares
Kd	SPLIT 2-3	2/3	Vertical division with 2 equal squares
Ke	SPLIT 2-4	2/4	Vertical division with 2 equal squares
Kf	SPLIT 3-4	3/4	Vertical division with 2 equal squares
Kg	QUAD	1/2/3/4	Vertical and horizontal division with 4 equal squares
Kh	H-SPLIT	1/2/3/4	Division with 2 vertical side boxes and 2 horizontal center boxes

7.4.1 CHANGE MONITOR DISPLAY



B



7.4.1 CHANGE MONITOR DISPLAY

You can change the general display of the monitor to the following modes depending on the installation: "Normal/Mirror/Overhead"

Ex: If the monitor is installed upside down to display images correctly set the "upside down" mode.

Hold down the "UP" key (B) until the display changes and release. Repeat until the desired display is found.

The sequence of displays is as follows:

- Mirror
- Upside down
- Mirror + upside down

N.B. This change affects all screens.

7.5 MANUAL CAMERA ENABLE/DISABLE



Enabling the camera is used to be able to display images on the channel dedicated to it and to make the DVR function active on the camera.

Up to a maximum of 4 cameras can be enabled.

N.B. CAMERA ENABLEMENT IS REQUIRED FOR PAIRING WITH THE MONITOR.

Enter the main menu (E), use the UP (B) and DOWN (C) buttons to select the "Cam-Setup" function (L) and confirm with the SEL (F) button.



Use the UP (B) and DOWN (C) buttons to select the channel dedicated to the camera you are installing.

Ex: Camera 2, select "WEBCAM 2" (icon will light yellow) and confirm with SEL (F) button (icon will light red).

Using the UP (B) and DOWN (C) keys, select:

"ON" to enable the camera and activate the DVR function.

"OFF" to disable the camera and stop the DVR function.

Press the SEL (F) key to confirm.

7.6 SYSTEM SETTINGS



In this section you can change the following system settings:
Date and time, Language, Color system and Guidelines.

Enter the main menu (E), use the UP (B) and DOWN (C) buttons to select the "System" function (M) and confirm with the SEL (F) button.

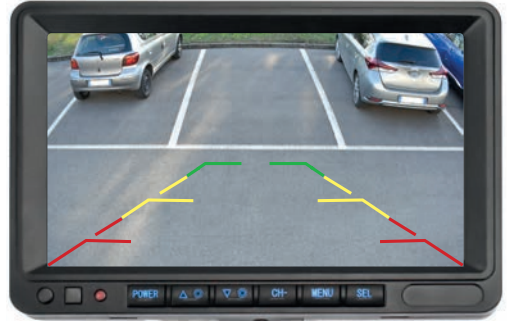


Use the UP (B) and DOWN (C) buttons to select the desired function (icon will light yellow), confirm with the SEL (F) button (icon will light red).

Change the settings using the UP (B) and DOWN (C) buttons and press the Sel (F) button to confirm the desired option.

	TEXT MENU	FUNCTION	OPTION
Ma	TIME	Date and time	Use the UP (B) and DOWN (C) keys to change the year/month/day/hours/minutes/seconds and confirm with the SEL key.
Mb	LANGUAGE	Language	Use the UP (B) and DOWN (C) keys to choose the language from those present and confirm with the SEL key.
Mc	COLOR-SYS	Color system	Use the UP (B) and DOWN (C) buttons to choose the desired option between NTSC and PAL and confirm with the SEL button. It is recommended not to change this setting and to leave it on "PAL".
Md	AUTO-DIM	Dimmer automatic	Inactive function.
Me	P-LINE	Guidelines	Use the UP (B) and DOWN (C) keys to choose the desired option and confirm with the SEL key. "ON" enables the guidelines. "OFF" disables the guidelines.

7.6.1 GUIDELINES



To enable or disable guidelines, perform the procedure on the channel of the camera on which you want to intervene.

- Go to the desired camera channel with the CH key (D).
- Press the main menu button (E), use the UP (B) and DOWN (C) buttons to select the "System" function (M) and confirm with the SEL (F) button.
- Using the UP (B) and DOWN (C) buttons, select "P-LINE" (Me) (the icon will light yellow) and confirm with the SEL (F) button, (the icon will light red).

"ON" enables the guidelines.

"OFF" disables the guidelines.

Press the SEL (F) key to confirm.

VIDEO PLAYBACK



	ICON	FUNCTION
Na		Previous video
Nb		PLAY/PAUSE
Nc		Next video
Nd	SNX_0001.MP4	File name
Ne	2023-10-31 10:08	Date and time file
Nf		Movie viewable individually or in multiples

The "Video Playback" function (N) on the Main Menu allows you to access the SD Card and view recorded movies.

Enter the main menu (E), use the UP (B) and DOWN (C) buttons to select the "Play" function (N) and confirm with the SEL (F) button. Select the "100SONIX" folder and confirm with the SEL (F) key.

Use the UP (B) and DOWN (C) buttons to select the video you want to play and confirm with the SEL (F) button to view the file.

The movie playback starts automatically.

During playback, it can be stopped and restarted with the "Nb" . You can go to the previous or next video with the "Na" and "Nc" keys.

VIDEO STORAGE

Videos are saved in MP4 with sequence number.

In the first column is the file name, in the second is the date and time of recording, and in the third appears the GRP icon if the video was recorded in "multiple view" mode.

7.8 DVR





The DVR (digital video recorder) function allows the camera(s) to record images if an SD Card is inserted. The DVR function is active for all channels and allows videos to be recorded and saved separately for each paired camera. The DVR is set with cyclic recording enabled: will overwrite the oldest files when the SD card memory is full. Videos are 1 minute in length and are saved in MP4 on the SD Card (if inserted). For video playback, see Chapter 7.7 "Video Playback."

Enter the main menu (E), use the UP (B) and DOWN (C) buttons to select the "Record" function (0) and confirm with the SEL (F) button.

Use the UP (B) and DOWN (C) buttons to select the desired function (icon will light yellow), confirm with the SEL (F) button (icon will light red).

See table to make changes.

You can enable/disable cyclic recording and format the SD Card (if inserted) in the "Record" (0) function of the main menu.

	ICON	FUNCTION	OPTION
0a	 REWRITE	Cyclic recording	Select "ON" to enable cyclic recording. Select "OFF" to disable cyclic recording.
0b	 FORMAT	SD card formatting	Select "ON" to format the SD card. WARNING! This procedure will erase the entire contents of the SD card. The operation is irreversible.

7.8.1 VIDEO RECORDING



SINGLE CHANNEL DISPLAY



REC/STOP

CHANNEL DISPLAY
MULTIPLE

REC/STOP

**VIDEO RECORDING WITH 1 CAMERA CONNECTED**

To start recording videos, press the "SEL" button (F): the flashing "REC" icon will appear in the upper left corner of the monitor.

To stop recording, press the "SEL" key (F): the "REC" icon will disappear.

The DVR function is active only if an SD Card has been inserted, see Chapter 7.8.

VIDEO RECORDING WITH 2/4 CAMERAS CONNECTED

If additional cameras are installed, it is possible to use the DVR function for one camera or for all connected cameras.

VIDEOCAMERA

To activate the DVR function on only one of the connected cameras, use the "CH" key (D) to select the channel related to the camera and, from that screen, press the "SEL" key (F) to either start or stop recording.

2/4 CAMERAS (GRP)

To activate the DVR function on two or more cameras use the "CH" key (D) to select the "multiple view" channel and press the "SEL" key (F) to both start and stop recording.

8 VIDEOCAMERA



A	ANTENNA
B	GOAL
C	INFRARED
D	LIGHT SENSOR.
E	STAFF
6	FASTENING SCREWS

9 MAINTENANCE

MONITOR CLEANING

Clean the monitor with a soft cloth and a neutral solution. Do not use chemicals such as solvents that could ruin and/or damage the product itself.

10 DISPOSAL



The product VM168 falls under the category of electrical/electronic devices.

When disposing of the product, comply with the specific regulations in force.

The product should not be disposed of with household waste or dispersed into the environment.

11 HOMOLOGATION



INDEX

AVERTISSEMENTS	51
1 INFORMATIONS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	52
2 CONTENU DE LA BOÎTE	53
3 INSTALLATION	54
3.1 ANTENNES	54
3.2 CAMERA.....	55
3.3 ECRAN.....	56
3.3.1 SUPPORT DE L'ECRAN	57
3.3.2 SUPPORT ROTATIF AVEC ECRAN	58
4 DIAGRAMME GÉNÉRAL DES BRANCHEMENTS	59
5 ECRAN TOUCHES ET PANNEAU	60
6 MENU PRINCIPAL	61
7 FONCTIONS	62
7.1 ASSOCIATION DES CAMÉRAS ET DES ÉCRANS.....	62
7.2 MODIFIER LA LUMINOSITÉ/CONTRASTE/TONALITÉ	63
7.3 ÉCRAN DE LA CAMÉRA NORMAL/MIROIR/EN HAUT/EN BAS	63
7.4 PERSONNALISATION DE LA DIVISION DE L'ÉCRAN CHAÎNE D'AFFICHAGE MULTIPLE	64
7.4.1 MODIFICATION DE LA VISUALISATION DE L'ECRAN	65
7.5 ACTIVATION/DÉSACTIVATION MANUELLE DE LA CAMÉRA.....	66
7.6 PARAMÈTRES DU SYSTÈME	67
7.6.1 LIGNES D'AIDE	68
7.7 REPRODUCTION VIDÉO	69
7.8 DVR.....	70
7.8.1 ENREGISTREMENT VIDÉO	71
8 CAMERA.....	72
9 ENTRETIEN	73
10 ÉLIMINATION.....	73
11 HOMOLOGATION.....	73



AVERTISSEMENTS

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

Phonocar S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une installation ou d'une utilisation incorrecte du produit.

1) L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.
2) Ce système ne peut remplacer l'attention et la prudence du conducteur, qui est toujours tenu de conduire en respectant les lois et les règles de circulation en vigueur dans le pays d'utilisation. La fonction du système est une aide complémentaire au conducteur qui simplifie la conduite en la rendant plus sûre, mais il ne peut pas gérer toutes les situations, les conditions de circulation et les conditions météorologiques.

3) Faites particulièrement attention aux personnes et aux animaux qui se trouvent à proximité du véhicule.

Attention: La caméra de recul peut présenter des angles morts dans lesquels les objets ne sont pas détectés.

Avertissement: les objets affichés à l'écran peuvent sembler plus éloignés qu'ils ne le sont en réalité.

4) Utiliser uniquement avec un système électrique 12/36V DC avec masse négative.

5) Débranchez la borne négative de la batterie du véhicule lorsque vous effectuez des branchements à l'appareil.

6) Lorsque vous remplacez le fusible, utilisez un fusible de même valeur en ampérage.

7) N'ouvrez pas les appareils et n'essayez pas de les réparer, consultez votre revendeur ou un personnel technique qualifié.

8) Faites attention à ce que des objets étrangers ne pénètrent pas à l'intérieur de l'appareil: ils pourraient provoquer des dysfonctionnements ou des courts-circuits.

9) Pour éviter d'endommager le produit, nous recommandons de l'utiliser uniquement à des températures comprises entre -20/+80°C.

10) Ne pas brancher de câbles dans des endroits où ils pourraient empêcher le fonctionnement des dispositifs de sécurité de la voiture.

11) Installer l'écran de manière à ce qu'il ne gêne pas le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité et/ou qu'il n'empêche pas la pleine liberté de mouvement nécessaire à une conduite sûre: il ne doit pas gêner la vue, il ne doit pas gêner la conduite avec des câbles mal fixés et/ou qui peuvent s'emmêler dans le volant, le levier de vitesse ou les pédales.

12) Ne percez pas les airbags et/ou les systèmes de sécurité active/passive pour fixer l'écran dans l'habitacle, et faites attention à ne pas couper et/ou endommager les câbles électriques qui pourraient provoquer des courts-circuits, des incendies et des accidents.

13) Branchez soigneusement tous les câbles - y compris le rallonge câble- au véhicule.

Vérifier que, même en cas de vibrations, il n'y a pas de danger pour le conducteur ou les autres usagers de la route.

14) Installez la caméra de manière à garantir sa portée de détection complète.

15) Installez la caméra de manière à ce qu'elle ne cache pas, même partiellement, la plaque d'immatriculation du véhicule.

16) Installez l'écran de manière à ce qu'il ne gêne pas le conducteur dans les mouvements nécessaires à la conduite du véhicule et qu'il n'empêche pas la vision du conducteur.

17) En cas de difficulté à atteindre le point d'installation depuis le sol, utilisez les instruments nécessaires pour l'atteindre en toute sécurité.

18) Se référer aux consignes de sécurité figurant dans la notice du véhicule

sur lequel le produit est installé.

19) Conserver hors de portée des enfants.

1 INFORMATIONS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Kit composé d'un écran et d'une caméra avec connexion SANS FIL, idéal à la fois pour avoir une vision supplémentaire pendant les manœuvres et pour vérifier le chargement, l'habitacle et/ou des parties du véhicule à l'intérieur et à l'extérieur.

L'écran et la caméra sont déjà associés avec l'affichage automatique.

Ecran IPS HD de 7 pouces

Fonction DVR avec enregistrement cyclique de 4 canaux simultanément. Format vidéo: MP4.

Durée de la vidéo: 1 minute.

Division de l'écran: jusqu'à 4 canaux simultanément.

Affichage vidéo: normale, miroir et en bas/en haut.

Deux supports pour l'installation et le parasol.

2 supports pour l'installation.

Menu multilingue.

CAMERA

Capteur infrarouge 1/3".

Images 30 FPS.

Les lignes d'aide statiques peuvent être désactivées.

Étanchéité IP68.

Angle de vision 127x170°.

Résolution: 720x576 pixels.

Dimensions 45x50x70 mm.

Caméra vidéo

Vision nocturne: elle est équipée d'un capteur infrarouge et d'un capteur de luminosité pour l'activation automatique de la vision nocturne.

Fixation: le support permet d'incliner la caméra en fonction des exigences d'installation dans le véhicule.

KIT POUVANT UTILISER JUSQU'À 4 CAMÉRAS

Jusqu'à 4 caméras peuvent être connectées et affichées simultanément: caméras supplémentaires Réf. Phonocar VM486.

UTILISATION PRÉVUE

Ce kit est destiné aux fourgonnettes, aux camping-cars, aux bus, aux véhicules de travail et à tous les véhicules 12/36 V.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Alimentation 12/36V.

Fréquence sans fil de 2,4 GHz.

Portée de communication maximale en espace ouvert 50 m.

Température de fonctionnement -20/+80°C.

Consommation électrique <500mA.

ECRAN

TFT/LCD 7" IPS HD.

Résolution 1024x600 pixels.

Contraste 500:1.

Temps de réponse 25ms.

Luminosité 500cd/m².

Consommation électrique <500mA.

2 entrées vidéo.

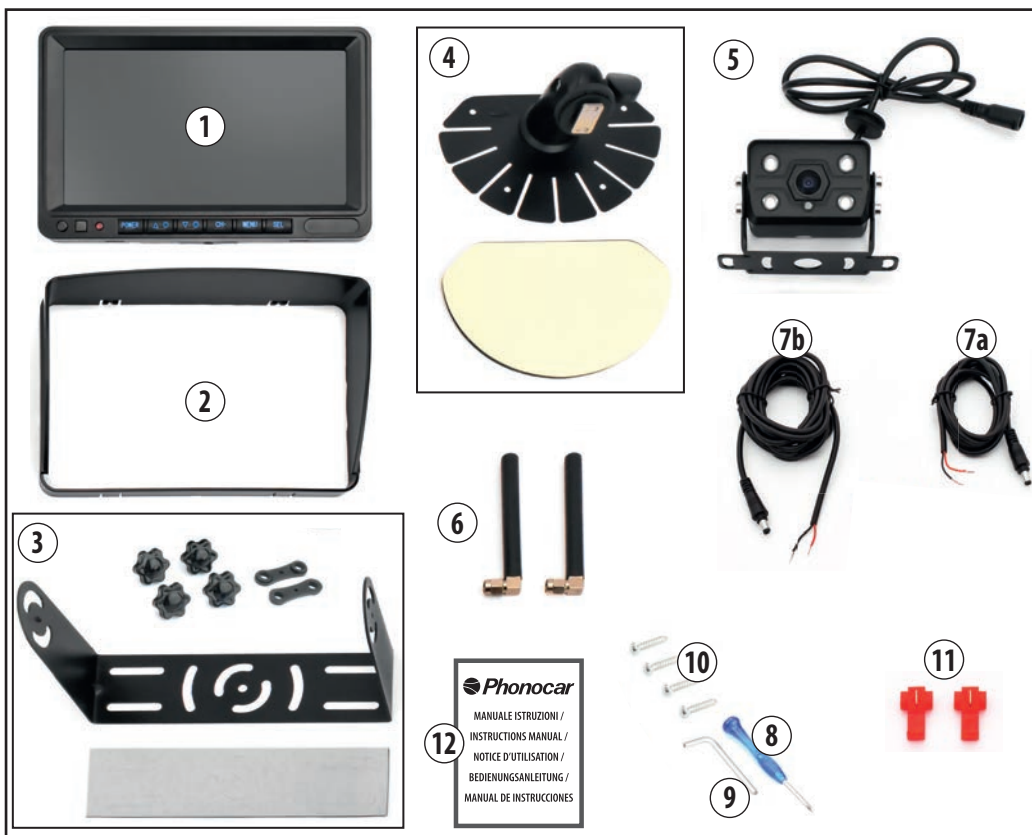
Fente pour carte SD de 128 Go maximum.

Affichage vidéo personnalisable pour un maximum de 4 canaux.

Affichage automatique de la caméra.

DVR intégré avec enregistrement automatique.

CONTENU DE LA BOITE

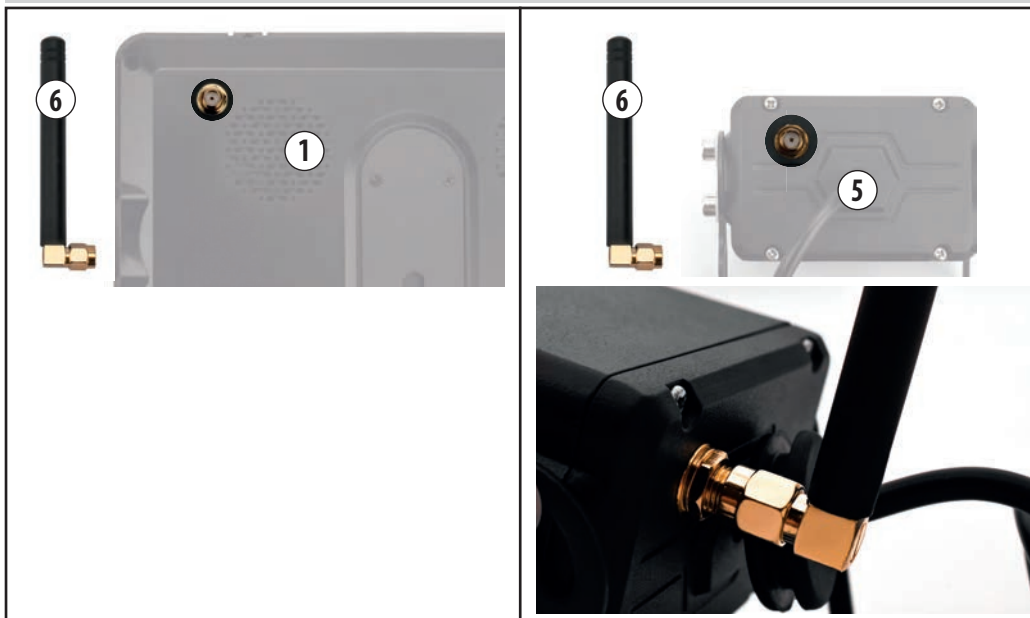


1	ECRAN
2	PARE-SOLEIL POUR ECRAN
3	SUPPORT UNIVERSEL SUPPORT DE L'ECRAN AVEC 4 BOUTONS À VIS, 2 JOINTS À DOUBLE TROU ET UN RUBAN ADHÉSIF DOUBLE FACE ANTI-VIBRATION FAÇONNÉ.
4	SUPPORT POUR ECRAN ROTATIF, UNIVERSEL AVEC RUBAN ADHÉSIF DOUBLE FACE ANTI-VIBRATION.
5	CAMERA
6	ANTENNES
7a	CÂBLAGE DE L'ECRAN
7b	CÂBLAGE DES CAMÉRAS
8	TOURNEVIS
9	VIS À SIX PANS
10	VIS DE FIXATION DU SUPPORT
11	CONNECTEUR DE DERIVATION
12	NOTICE D'UTILISATION

3 INSTALLATION

**ATTENTION !****Avant d'effectuer les branchements, déconnectez la borne négative de la batterie du véhicule !**

3.1 ANTENNES



Vissez les antennes à l'arrière de l'écran et de la caméra.

NB. Avant de fixer l'écran au tableau de bord, orientez l'antenne de manière à ce qu'elle ne gêne pas la conduite.

3.2 CAMÉRA



Cherchez le point d'installation sur le véhicule (voir exemples).
Effectuez les branchements comme indiqué au paragraphe 4
"Schéma général des connexions".

Fixez la caméra au véhicule à l'aide du support fixe et des vis fournis
(10).

CAMÉRAS SUPPLÉMENTAIRES

N.B. Procédez à l'installation caméra par caméra, en tenant compte du fait que la procédure d'association avec l'écran doit être effectuée à une distance maximale de 15 m (voir paragraphe 7.1 "Association caméra-écran).

Une fois associées, il est également possible de positionner et de fixer les caméras sur le véhicule à une distance de plus de 15 mètres.



Choisir où installer l'écran dans l'habitacle, de manière à ce qu'il ne gêne pas la vision ou le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité et/ou qu'il n'empêche pas la pleine liberté de mouvement nécessaire à la conduite en toute sécurité.

Pour utiliser la fonction DVR, il faut insérer une carte SD de 128 Go maximum.

Il est recommandé d'utiliser une carte SD haute vitesse de classe 10 ou supérieure.

INTRODUCTION CARTE SD

Dévisser la vis qui ferme le couvercle à l'aide du tournevis fourni (8). Insérez la carte SD, fermez le couvercle et serrez la vis.

N.B. Insérez la carte SD avant de fixer l'écran au support.

Effectuez les branchements comme indiqué au paragraphe 4 "Schéma général des connexions".

Fixez l'écran à l'aide de l'un des deux supports fournis:

(3) Support de fixation, voir le paragraphe 3.3.1.

(4) Support avec articulation, voir le paragraphe 3.3.2.

3.3.1 SUPPORT DU MONITEUR

**FIXATION DU SUPPORT (3)**

Placez les deux joints dans les trous situés sur les côtés gauche et droit de l'écran (Fig. 1/2/3).

Fixez le support en faisant correspondre la petite goupille à la fente sur les joints (Fig. 4).

Inclinez l'écran et fixez-le à l'aide des quatre vis (Fig. 5/6/7). Fissare il biadesole antivibrazioni alla base della staffa, eliminando le parti sagomate (Fig.8).

N.B. Choisissez où installer l'écran de manière à ce qu'il ne gêne pas la vue ou le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité et/ou qu'il n'empêche pas la pleine liberté de mouvement nécessaire à une conduite en toute sécurité.

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

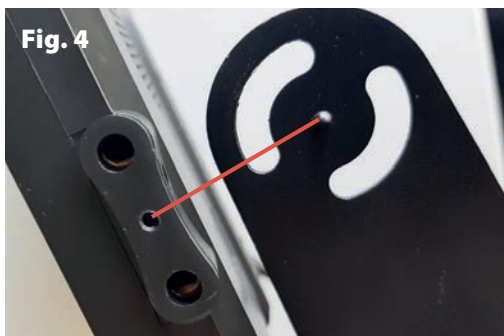


Fig. 5



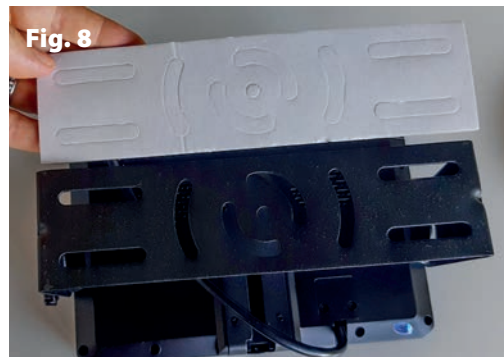
Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



3.3.2 SUPPORT ROTATIF AVEC ECRAN

**SUPPORT DE MONTAGE ROTATIF (4)**

Insérez la goupille dans la fente appropriée à l'arrière de l'écran (Fig. 9/10/11/12).
Tournez la grille pour fixer le support (Fig. 13).

Pour régler l'inclinaison de l'écran, dévissez le bouton du support, réglez l'inclinaison de l'écran et revissez le bouton pour le fixer (Fig. 14/15).

Fixez l'adhésif double face anti-vibrations à la base du support avant de l'installer dans l'habitacle (Fig. 16).

N.B. Choisissez où installer l'écran de manière à ce qu'il ne gêne pas la vue ou le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité et/ou qu'il n'empêche pas la pleine liberté de mouvement nécessaire à une conduite en toute sécurité.

Fig. 9



Fig. 10

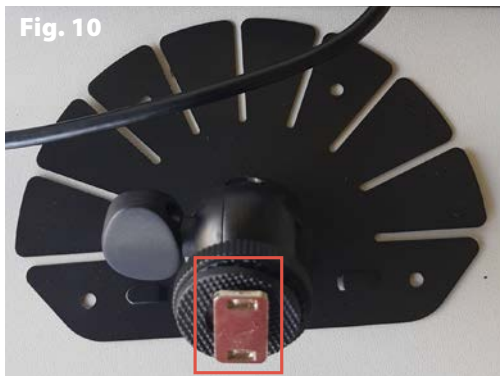


Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15

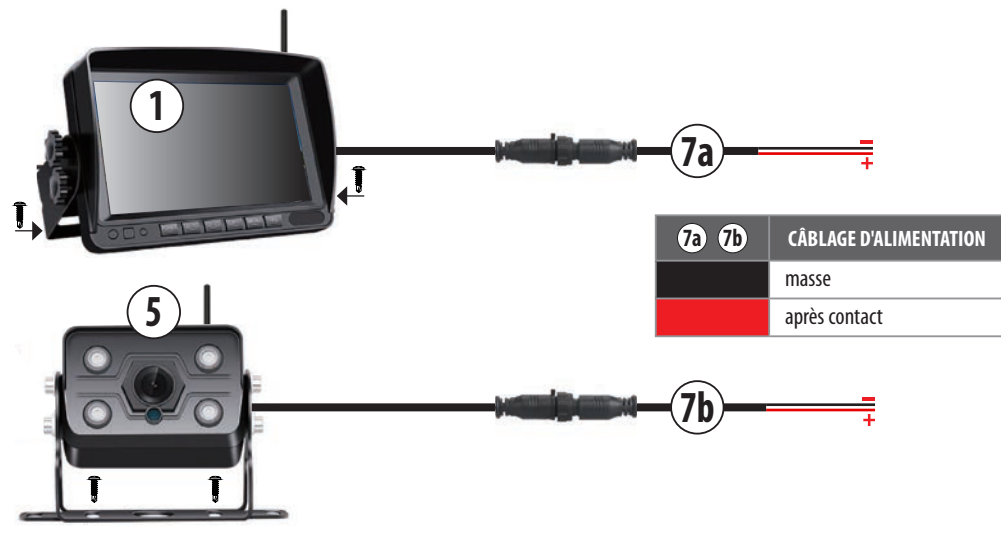


Fig. 16



4 DIAGRAMME GÉNÉRAL DE CONNEXION

⚠ ATTENTION ! Débranchez la borne négative de la batterie du véhicule lorsque vous effectuez des branchements. Pour les caméras supplémentaires, procédez à l'installation d'une caméra à la fois, considérant que la procédure d'association avec le moniteur doit être effectuée à une distance maximale de 15 m. Une fois associées, les caméras peuvent également être installées à une distance de plus de 15 mètres.

**ECRAN (1)**

Débranchez la borne négative de la batterie du véhicule.

Branchez le câble d'alimentation (7a) à l'écran (1).

Branchez le fil noir à la terre et le fil rouge à un positif après contact (+15).

Utiliser les connecteurs de dérivation fournis si nécessaire.

CAMÉRA (5)

Branchez le câble d'alimentation (7b) à la caméra (5).

Branchez le fil noir à terre et le fil rouge à un positif après contact (+15) ou à un feu de position du véhicule.

Utiliser les connecteurs de dérivation fournis si nécessaire.

Rebranchez la borne négative de la batterie du véhicule et mettez le contact.

Vérifiez que l'écran et la caméra ont été installés correctement: l'écran s'allume automatiquement et les images de la caméra en plein écran s'affichent.

Si l'écran ne s'allume pas automatiquement, appuyez sur la touche POWER (A) et vérifiez si les images de la caméra sont visibles.

N.B. L'écran et la caméra fournis sont déjà appariés.

Si les images de la caméra ne s'affichent pas automatiquement lorsque l'écran est allumé, procédez à l'association manuelle (voir le paragraphe 7.1 "Association de la caméra et de l'écran").

CAMÉRAS SUPPLÉMENTAIRES

(jusqu'à un maximum de 4 caméras au total) Référence Phonocar VM486

N.B. PROCÉDER À L'INSTALLATION DES CAMÉRAS SUPPLÉMENTAIRES UNE PAR UNE.

- Débranchez la borne négative de la batterie du véhicule.
- Effectuez les branchements avant de fixer la caméra à une distance maximale de 15 m pour permettre la procédure d'association avec l'écran.
- Branchez la caméra supplémentaire (VM486) au faisceau d'alimentation fourni dans la boîte, de la même manière que le faisceau 7b.
- Branchez le fil noir à la terre et le fil rouge à un feu positif après-contact (+15) ou à un feu de position du véhicule.
- Rebranchez la borne négative de la batterie du véhicule.
- Mettez le contact et activez la nouvelle caméra via l'écran, voir le paragraphe 7.5 "Activation/désactivation manuelle de la caméra".
- Après l'avoir activée, associez la caméra à l'écran, voir le paragraphe 7.1 "Association des caméras et des écrans".
- Vérifiez que l'association a réussi en cliquant sur le bouton "CHANNEL" (D) pour afficher les caméras associées et le type d'affichage.

Répéter l'opération pour toutes les caméras supplémentaires.

5 TOUCHES ECRAN ET PANNEAU



TOUCHES	FONCTION
A PUISSANCE	ECRAN ON/OFF
B ▲ ☀	EN HAUT
C ▼ ☀	EN BAS
D CH-	SÉLECTION DU CANAL Pour passer d'un canal à l'autre: CH1, CH2, CH3, CH4, CH MULTIPLE PERSONNALISABLE
E MENU	OUVRIR/QUITTER LE MENU PRINCIPAL dans les canaux CH1, CH2, CH3 et CH4 REVENIR À LA PAGE PRÉCÉDENTE dans les menus
F SEL	CONFIRMER dans les menus REC/STOP Démarrer/arrêter l'enregistrement dans l'écran des canaux de la caméra.

PANNEAU	
G	Voyant d'alimentation
ICÔNES	
	Canal
	Démarrage de l'enregistrement
	Puissance du signal de la caméra sans fil
	Enregistrement cyclique

6 MENU PRINCIPAL



FONCTIONS

H	Jumelage	7.1	ASSOCIATION DES CAMÉRAS ET DES ÉCRANS
I	Photo	7.2	MODIFIER LA LUMINOSITÉ/CONTRASTE/TONALITÉ
J	Retournement miroir	7.3	AFFICHAGE NORMAL/MIROIR/EN HAUT/EN BAS DE LA CAMÉRA
K	Mode	7.4	PERSONNALISATION DE LA DIVISION DE L'ÉCRAN AFFICHAGE MULTIPLE DES CANAUX
L	Réglages de caméras	7.5	ACTIVATION/DÉSACTIVATION MANUELLE DE LA CAMÉRA
M	Système	7.6	PARAMÈTRES DU SYSTÈME
		7.6.1	7.6.1 LIGNES D'AIDE
N	Jouer	7.7	REPRODUCTION VIDÉO
O	Vidéo	7.8	DVR
		7.8.1	ENREGISTREMENT

Appuyez sur la touche MENU (E) pour accéder au menu principal.

Utilizzare i tasti SU (B) e GIÙ (C) per andare alla funzione desiderata (l'icona si illuminerà di giallo):

Utilisez la touche SEL (F) pour accéder aux propriétés de la fonction souhaitée.

Utilisez la touche MENU (E) pour revenir au menu principal.

ASSOCIATION DES CAMÉRAS ET DES ÉCRANS



N.B. AVANT DE PROCÉDER À L'ASSOCIATION D'UNE CAMÉRA, ELLE DOIT ÊTRE ACTIVÉE. Voir le paragraphe 7.5 "Activation/désactivation manuelle de la caméra" pour activer la caméra.

MAINTENIR LA CAMÉRA À UNE DISTANCE MAXIMALE DE 15 MÈTRES PENDANT LA PHASE D'ASSOCIATION.

Après avoir activé la caméra :

- Appuyez deux fois sur la touche MENU (E).
- Utilisez le bouton CH (D) pour sélectionner le canal précédemment activé pour la caméra avec laquelle vous voulez faire le paramétrage, l'écran apparaîtra tout noir avec les mots "aucun signal disponible" au centre et l'icône du canal sélectionné sera en haut à gauche.

Ex. Connecter la première caméra vidéo supplémentaire :

Activer le canal 2, sélectionner le canal CH2.

- Appuyez à nouveau sur la touche MENU (E).
- Utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour sélectionner la fonction "Jumelage" (H) et confirmez avec le bouton SEL (F).

Un compte à rebours s'affiche à l'écran, après quoi la procédure de paramétrage est terminée et les images de la caméra s'affichent.

Procédez de la même manière pour paramétrer d'autres caméras - si vous en avez - (jusqu'à un maximum de 4).

7.2 MODIFIER LA LUMINOSITÉ/CONTRASTE/TONALITÉ



Entrez dans le menu principal (E), utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour sélectionner la fonction "Photo" (I) et confirmez avec le bouton SEL (F).

Utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour accéder à la fonction souhaitée (l'icône s'allume en jaune) et confirmez avec le bouton SEL (F) (l'icône s'allume en rouge).

Modifiez le paramètre sélectionné à l'aide des boutons UP (B) et



DOWN (C) et confirmez à l'aide du bouton SEL (F).

Pour modifier les paramètres:

- **Luminosité**: permet de régler la luminosité de l'écran.
- **Contraste**: permet de régler le contraste de l'écran.
- **Tonalité**: permet de régler la saturation de l'écran.

7.3 AFFICHAGE NORMAL/MIROIR/EN BAS/EN HAUT



La fonction "Affichage normal/miroir/en bas/en haut" vous permet de personnaliser l'affichage des images sur l'écran de chaque caméra vidéo connectée.

MODIFIER L'AFFICHAGE DE LA CAMÉRA

Sélectionnez le canal de la caméra que vous souhaitez modifier à l'aide du bouton CH (D).

Ex: Pour changer l'affichage de la caméra 2, allez sur le canal 2 avec la touche CH (D).



- Appuyez sur la touche MENU (E), utilisez les touches HAUT (B) et BAS (C) pour sélectionner la fonction "Retournement miroir" (J) et confirmez avec la touche SEL (F).

Utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour sélectionner le type d'affichage désiré et confirmez avec le bouton SEL (F).

Répétez l'opération pour chacune des caméras que vous souhaitez modifier.

	ICON		VISUALISATION	CAMERA
Ja	F	Mode standard	Normal	Installation à l'avant
Jb	B	Miroiter	Miroir	Installation à l'arrière du véhicule
Jc	C	Tournier	En bas/en haut	Installation à l'envers
Jd	E	Retournement miroir	Miroir + à l'envers	Installation à l'arrière du véhicule et à l'envers

7.4 PERSONNALISATION DE LA DIVISION DE L'ÉCRAN AFFICHAGE MULTIPLE DES CANAUX



La fonction "Personnaliser l'affichage multiple des canaux de l'écran partagé" (K) vous permet de choisir le mode d'affichage de l'"affichage multiple" à 2 ou 4 canaux.

fonction "Mode" (K) et confirmez avec le bouton SEL (F). Utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour sélectionner le type d'affichage souhaité en fonction des caméras connectées et confirmez avec le bouton SEL (F).

Accédez au menu principal en appuyant sur le bouton MENU (E). Utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour sélectionner la

	ICON	CANAUX	VISUALISATION
Ka	1-2 écrans divisés	1/2	Division verticale avec 2 carrés égaux
Kb	1-3 écrans divisés	1/3	Division verticale avec 2 carrés égaux
Kc	1-4 écrans divisés	1/4	Division verticale avec 2 carrés égaux
Kd	2-3 écrans divisés	2/3	Division verticale avec 2 carrés égaux
Ke	2-4 écrans divisés	2/4	Division verticale avec 2 carrés égaux
Kf	3-4 écrans divisés	3/4	Division verticale avec 2 carrés égaux
Kg	Groupe de quatre noyaux	1/2/3/4	Division verticale et horizontale avec 4 carrés égaux
Kh	Mode écran divisé	1/2/3/4	Division avec 2 panneaux latéraux verticaux et 2 panneaux centraux horizontaux

7.4.1 MODIFICATION DE LA VISUALISATION DE L'ECRAN



B

**MODIFIER L'AFFICHAGE DE L'ECRAN**

L'affichage général de l'écran peut être modifié selon les modes suivants, en fonction de l'installation: "Normal/Miroir/Surface"
Par exemple: si l'écran est installé à l'envers afin d'afficher correctement les images, réglez-le sur le mode "à l'envers".

Appuyez sur le bouton "UP" (B) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'affichage change, puis relâchez-le.

Répétez l'opération jusqu'à ce que l'affichage souhaité soit trouvé.

La séquence d'affichage est la suivante:

- Miroir
- A l'envers
- Miroir + à l'envers

N.B. Cette modification concerne tous les écrans.

7.5 ACTIVATION/DÉSACTIVATION MANUELLE DE LA CAMÉRA



L'activation de la caméra permet d'afficher les images sur le canal qui lui est dédié et d'activer la fonction DVR sur la caméra. Un maximum de 4 caméras peut être activé.

N.B. L'ACTIVATION DE LA CAMÉRA EST NÉCESSAIRE POUR LE PARAMÉTRAGE AVEC LE MONITEUR.

Entrez dans le menu principal (E), utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour sélectionner la fonction "Réglages de caméras" (L) et confirmez avec le bouton SEL (F).

Utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour sélectionner le canal



dédié à la caméra que vous installez.

Ex: Caméra 2, sélectionnez "WEBCAM 2" (l'icône s'allume en jaune) et confirmez avec la touche SEL (F) (l'icône s'allume en rouge).

Utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour sélectionner: "**Fermée**" pour activer la caméra et la fonction DVR.

"**Ouverte**" pour désactiver la caméra et arrêter la fonction DVR. Appuyez sur la touche SEL (F) pour confirmer.

7.6 RÉGLAGES DU SYSTÈME



Cette section permet de modifier les paramètres suivants du système:
Date et heure, langue, système de couleurs et lignes d'aide.

Entrez dans le menu principal (E), utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour sélectionner la fonction "Système" (M) et confirmez avec le bouton SEL (F).



Utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour sélectionner la fonction désirée (l'icône s'allume en jaune), confirmez avec le bouton SEL (F) (l'icône s'allume en rouge).
Modifiez les paramètres à l'aide des boutons UP (B) et DOWN (C) et appuyez sur le bouton Sel (F) pour confirmer l'option souhaitée.

	MENU TEXTE	FONCTION	OPTION
Ma	Temps	Date et heure	Utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour modifier l'année/mois/jour/heures/minutes/secondes et confirmez avec la touche SEL.
Mb	Langue	Langue	Utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour choisir la langue parmi celles disponibles la langue parmi celles disponibles et confirmez avec la touche SEL.
Mc	Système de couleurs	Système de couleurs	Utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour choisir l'option souhaitée entre NTSC et PAL et confirmez avec le bouton SEL. Il est recommandé de ne pas modifier ce paramètre et de le laisser sur "Système P".
Md	Atténuation automatique	Dimmer automatique	La fonction n'est pas active.
Me	Ligne d'inversion	Lignes d'aide	Utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour choisir l'option désirée et confirmez avec le bouton SEL. La mention " Fermée " permet d'activer des lignes d'aide. " Ouverte " désactive les lignes d'aide.

7.6.1 LIGNES D'AIDE



Pour activer ou désactiver les lignes d'aide, effectuez la procédure sur le canal de la caméra sur lequel vous souhaitez intervenir.

- Accédez au canal de la caméra souhaitée à l'aide de la touche CH (D).

- Appuyez sur le bouton du menu principal (E), utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour sélectionner la fonction "Système" (M) et confirmez avec le bouton SEL (F).

- A l'aide des boutons UP (B) et DOWN (C), sélectionnez "Ligne d'inversion" (Me) (l'icône s'allume en jaune) et confirmez avec le bouton SEL (F), (l'icône s'allume en rouge).

La mention "**Fermée**" permet d'activer des lignes d'aide.

"**Ouverte**" désactive les lignes d'aide.

Confirmez avec la touche SEL (F).

REPRODUCTION VIDÉO

	ICON	FUNCTION
Na		Vidéo précédente
Nb		PLAY/PAUSE
Nc		Vidéo suivante
Nd	SNX_0001.MP4	Nom du fichier
Ne	2023-10-31 10:08	Date et heure du fichier
Nf		Vidéo qui peut être reproduit individuellement ou en multiples

La fonction "Reproduction vidéo" (N) du menu principal vous permet d'accéder à la carte SD et de visualiser les séquences vidéo enregistrées.

Entrez dans le menu principal (E), utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour sélectionner la fonction "Jouer" (N) et confirmez avec le bouton SEL (F).

Sélectionnez le dossier "100SONIX" et confirmez avec la touche SEL (F).

Utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour sélectionner la vidéo que vous voulez lire et confirmez avec le bouton SEL (F) pour voir le fichier.

La reproduction du vidéo démarre automatiquement.

Pendant la reproduction, elle peut être arrêtée et redémarrée à l'aide de la touche "Nb" .

Vous pouvez passer à la vidéo précédente ou suivante à l'aide des boutons "Na" et "Nc" .

SAUVEGARDE VIDÉOS

Les vidéos sont enregistrées au format MP4 avec un numéro progressif.

La première colonne contient le nom du fichier, la deuxième la date et l'heure de l'enregistrement et la troisième l'icône GRP si la vidéo a été enregistrée en mode "vues multiples".

7.8 DVRS



La fonction DVR (enregistreur vidéo numérique) permet d'enregistrer les images de la ou des caméras si une carte SD est insérée.

La fonction DVR est active pour tous les canaux et permet d'enregistrer et de sauvegarder les vidéos séparément pour chaque caméra paramétrée.

Le DVR est réglé avec l'enregistrement cyclique activé:

il remplace les fichiers les plus anciens lorsque la mémoire de la carte SD est pleine.

Les vidéos ont une durée de 1 minute et sont enregistrées au format MP4 sur la carte SD (si elle est insérée).

Pour la reproduction vidéo, voir le paragraphe 7.7 "Reproduction vidéo".



formater la carte SD (si elle est insérée) dans la fonction "Vidéo" (0) du menu principal.

Entrez dans le menu principal (E), utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour sélectionner la fonction "Vidéo" (0) et confirmez avec le bouton SEL (F).

Utilisez les boutons UP (B) et DOWN (C) pour sélectionner la fonction désirée (l'icône s'allume en jaune), confirmez avec le bouton SEL (F) (l'icône s'allume en rouge).

Voir le tableau pour effectuer des modifications.

Il est possible d'activer/désactiver l'enregistrement cyclique et de

	ICON	FONCTION	OPTION
0a	 Réécriture	Enregistrement cyclique	Sélectionnez " Fermée " pour activer l'enregistrement cyclique. Sélectionnez " Ouverte " pour désactiver l'enregistrement cyclique.
0b	 Formatage	Formatage de la carte SD	Sélectionnez " Fermée " pour formater la carte SD. ATTENTION! Cette procédure efface tout le contenu de la carte SD. L'opération est irréversible.

7.8.1 ENREGISTREMENT VIDÉO



**CANAL POUR UNE SEULE
VISUALISATION**

(D)



REC/STOP (F)



**AFFICHAGE DU CANAL
MULTIPLES**

(D)



REC/STOP (F)

ENREGISTREMENT VIDÉO AVEC 1 CAMÉRA CONNECTÉE

Pour commencer l'enregistrement vidéo, appuyez sur le bouton "SEL" (F): l'icône clignotante "REC" apparaît en haut à gauche de l'écran.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche "SEL" (F): l'icône "REC" disparaît.

La fonction DVR n'est active que si une carte SD est insérée, voir chapitre 7.8.

ENREGISTREMENT VIDÉO AVEC 2/4 CAMÉRAS CONNECTÉES

Si des caméras supplémentaires sont installées, il est possible d'utiliser la fonction DVR pour une caméra ou pour toutes les caméras connectées.

1 CAMÉRA

Pour activer la fonction DVR sur une seule des caméras vidéo connectées, utilisez le bouton "CH" (D) pour sélectionner le canal de cette caméra et, à partir de cet écran, appuyez sur le bouton "SEL" (F) pour démarrer ou arrêter l'enregistrement.

2/4 CAMÉRAS (GRP)

Pour activer la fonction DVR sur deux caméras ou plus, utilisez le bouton "CH" (D) pour sélectionner le canal "vue multiple" et appuyez sur le bouton "SEL" (F) pour démarrer et arrêter l'enregistrement.

CAMERA



A	ANTENNE
B	OBJECTIF
C	INFRAROUGE
D	CAPTEUR DE LUMIÈRE.
E	PERSONNEL
6	VIS DE FIXATION

9 ENTRETIEN**NETTOYAGE DE L'ECRAN**

Nettoyez l'écran avec un chiffon doux et une solution neutre. N'utilisez pas de produits chimiques tels que des solvants qui pourraient abîmer et/ou endommager le produit lui-même.

10 ÉLIMINATION

Le produit VM168 appartient à la catégorie des appareils électriques/électroniques. Lors de la mise au rebut du produit, il convient de respecter les réglementations spécifiques en vigueur. Le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ni dispersé dans l'environnement.

11 HOMOLOGATION

INDEX

WARNUNGEN	75
1 INFORMATIONEN UND TECHNISCHE MERKMALE	76
2 VERPACKUNGSINHALT	77
3 INSTALLATION	78
3.1 ANTENNEN	78
3.2 VIDEOKAMERA	79
3.3 MONITOR	80
3.3.1 MONITORHALTERUNG	81
3.3.2 EINSTELLBARE MONITORHALTERUNG	82
4 ALLGEMEINER ANSCHLUSSPLAN	83
5 MONITORTASTEN UND BEDIENFELD	84
6 HAUPTMENÜ	85
7 FUNKTIONEN	86
7.1 VERBINDUNG KAMERAS UND MONITORE	86
7.2 HELLGKEIT/KONTRAST/TON ÄNDERN	87
7.3 VIDEOKAMERA-DISPLAY NORMAL/MIRROR/UPSIDE DOWN	87
7.4 ANPASSUNG DER BILDSCHIRMAUFTEILUNG KANAL MIT MEHRFACHANZEIGE	88
7.4.1 MONITORANZEIGE ÄNDERN	89
7.5 KAMERA MANUELL AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN	90
7.6 SYSTEMEINSTELLUNGEN	91
7.6.1 HILFSLINIEN	92
7.7 VIDEO-WIEDERGABE	93
7.8 DVR	94
7.8.1 VIDEOAUFZEICHNUNG	95
8 VIDEOKAMERA	96
9 WARTUNG	97
10 ENTSORGUNG	97
11 HOMOLOGATION	97



WARNUNGEN

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER INSTALLATION SORGFÄLTIG DURCH.

Phonocar S.p.A. lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäße Installation oder Verwendung des Produkts entstehen.

1) Die Installation muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
2) Dieses System kann die Aufmerksamkeit und Umsicht des Fahrers nicht ersetzen, der stets unter Einhaltung der im Einsatzland geltenden Gesetze und Straßenverkehrsordnung fahren muss. Die Funktion des Systems ist eine ergänzende Unterstützung des Fahrers, die das Fahren vereinfacht und sicherer macht, aber es kann nicht alle Situationen, Verkehrs- und Wetterbedingungen bewältigen.

3) Achten Sie besonders auf Menschen und Tiere in der Nähe des Fahrzeugs.

Achtung: Die Rückfahrkamera kann tote Winkel aufweisen, in denen Objekte nicht erkannt werden.

Achtung: Objekte können auf dem Monitor weiter entfernt erscheinen, als sie tatsächlich sind.

4) Nur mit einem 12/36V DC Stromnetz mit negativer Masse verwenden.

5) Klemmen Sie den Minuspol der Fahrzeugbatterie ab, wenn Sie Anschlüsse am Gerät vornehmen.

6) Wenn Sie die Sicherung ersetzen, verwenden Sie eine Sicherung mit dem gleichen Amperewert.

7) Öffnen Sie die Geräte nicht und versuchen Sie nicht, sie zu reparieren; wenden Sie sich an Ihren Händler oder qualifiziertes technisches Personal.

8) Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in das Innere des Geräts gelangen: diese könnten Funktionsstörungen verursachen oder zu Kurzschlüssen führen.

9) Um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, empfehlen wir, es nur bei Temperaturen zwischen $-20/+80^{\circ}\text{C}$ zu verwenden.

10) Schließen Sie keine Kabel an Stellen an, an denen sie den Betrieb der Sicherheitseinrichtungen des Fahrzeugs behindern könnten.

11) Bringen Sie den Monitor so an, dass er das ordnungsgemäße Funktionieren der Sicherheitseinrichtungen nicht behindert und/oder die für ein sicheres Fahren erforderliche volle Bewegungsfreiheit nicht einschränkt: Er darf die Sicht nicht behindern, er darf das Fahren nicht durch nicht ordnungsgemäß befestigte Kabel behindern und/oder sich im Lenkrad, im Schalthebel oder in den Pedalen verfangen können.

12) Durchstechen Sie nicht die Airbags und/oder die aktiven/passiven Sicherheitssysteme, um den Monitor im Fahrgastraum zu befestigen, und achten Sie darauf, dass Sie keine elektrischen Kabel durchtrennen und/oder beschädigen, die Kurzschlüsse, Brände und Unfälle auslösen könnten.

13) Befestigen Sie alle Kabel - auch das Verlängerungskabel - sicher am Fahrzeug.

Stellen Sie sicher, dass auch bei Vibrationen keine Gefahr für den Fahrer oder andere Verkehrsteilnehmer besteht.

14) Installieren Sie die Kamera so, dass ihr voller Erfassungsbereich gewährleistet ist.

15) Installieren Sie die Kamera so, dass sie das Nummernschild des Fahrzeugs nicht einmal teilweise verdeckt.

16) Bringen Sie den Monitor so an, dass er den Fahrer bei den zum Führen des Fahrzeugs erforderlichen Bewegungen nicht behindert und die direkte Sicht des Fahrers nicht beeinträchtigt.

17) Wenn die Montagestelle vom Boden aus nicht erreichbar ist, verwenden Sie geeignete Hilfsmittel, um sie sicher zu erreichen.

18) Beachten Sie die Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs, in das das Produkt eingebaut wird.

19) Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

1 INFORMATIONEN UND TECHNISCHE MERKMALE

Ein Kit bestehend aus einem Monitor und einer Videokamera mit WIRELESS-Anschluss, ideal sowohl für eine zusätzliche Sicht beim Manövrieren als auch für die Überwachung der Ladung, des Fahrgastraums und/oder von Teilen des Fahrzeugs sowohl innen als auch außen.

Monitor und Kamera sind bereits mit der automatischen Anzeige verbunden.

7" IPS-HD-Bildschirm

DVR-Funktion mit zyklischer Aufzeichnung von bis zu 4 Kanälen gleichzeitig. Videoformat: MP4.

Veodauer: 1 Minute.

Bildschirmaufteilung: bis zu 4 Kanäle gleichzeitig.

Video-Anzeige: Normal, Mirror und Upside-Down.

Zwei Halterungen für Montage und Sonnenschutz.

Videokamera

Nachtsicht: Es ist mit einem Infrarot- und einem Lichtsensor für die automatische Aktivierung der Nachtsicht ausgestattet.

Befestigung: Die Halterung ermöglicht es, die Kamera entsprechend den Einbaubedingungen im Fahrzeug zu neigen.

ERWEITERBAR AUF BIS ZU 4 KAMERAS

Bis zu 4 Kameras können gleichzeitig angeschlossen und angezeigt werden: zusätzliche Kameras Phonocar Artikel Nr. VM486.

VERWENDUNGSZWECK

Dieser Satz ist für Lieferwagen, Wohnmobile, Busse, Arbeitsfahrzeuge und alle 12/36-V-Fahrzeuge geeignet.

TECHNISCHE MERKMALE:

Spannungsversorgung 12/36V.

Drahtlose 2,4-GHz-Frequenz.

Maximale Kommunikationsreichweite im freien Feld 50 m.

Betriebstemperatur -20/+80°C.

Stromverbrauch <500mA.

MONITOR

TFT/LCD 7" IPS HD.

Auflösung 1024x600 Pixel.

Kontrast 500:1.

Reaktionszeit 25ms.

Helligkeit^{500cd/m2}.

Stromverbrauch <500mA.

2 Video-Eingänge.

SD-Kartensteckplatz max. 128 GB.

Anpassbare Videoanzeige für bis zu 4 Kanäle.

Automatische Kameraanzeige.

Integrierter DVR mit automatischer Aufzeichnung.

2 Halterungen für die Montage.

Mehrsprachiges Menü.

VIDEOKAMERA

1/3"-Infrarotsensor.

30 FPS-Bilder.

Statische Hilfslinien können deaktiviert werden.

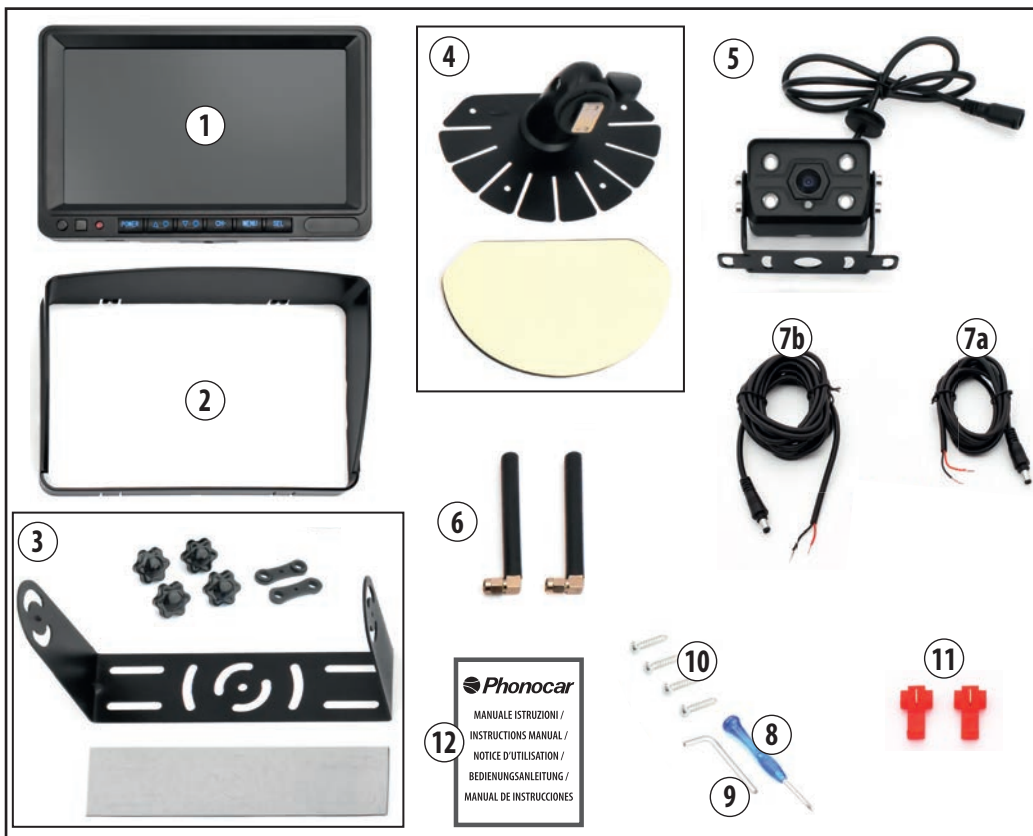
Wasserdicht nach IP68.

Betrachtungswinkel 127x170°.

Auflösung: 720x576 Pixel.

Abmessungen 45x50x70 mm.

2 VERPACKUNGSIHALT

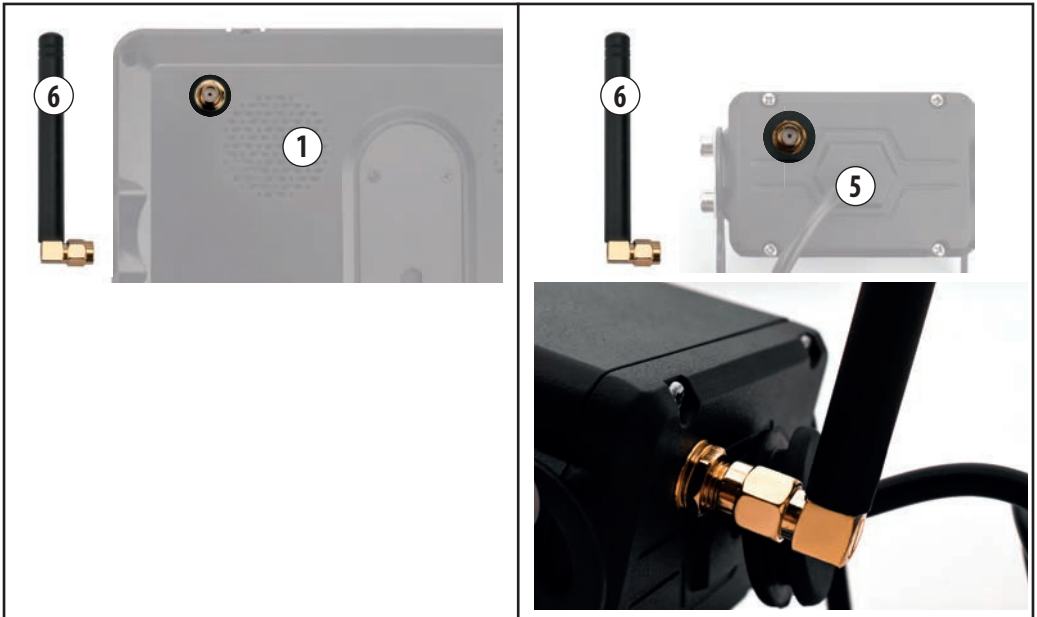


1	MONITOR
2	SONNENBLLENDE FÜR MONITOR
3	UNIVERSAL-HALTERUNG FÜR DEN MONITOR MIT 4 SCHRAUBKNÖPFEN, 2 DOPPELLOCHDICHTUNGEN UND GEFORMTEM DOPPELSEITIGEM ANTIVIBRATIONSBAND.
4	EINSTELLBARE MONITORHALTERUNG UND DOPPELSEITIG GEFORMTEM ANTIVIBRATIONSKLEBSTOFF.
5	VIDEOKAMERA
6	ANTENNEN
7a	MONITORVERKABELUNG
7b	VIDEOKAMERA-VERKABELUNG
8	SCHRAUBENDREHER
9	INBUSSCHLÜSSEL
10	BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN DER HALTERUNG
11	ABZWEIGVERBINDER
12	BEDIENUNGSANLEITUNG

3 INSTALLATION

**WARNUNG!****Klemmen Sie vor dem Anschließen den Minuspol der Fahrzeugbatterie ab!**

3.1 ANTENNEN



Schrauben Sie die Antennen auf der Rückseite des Monitors und der Kamera fest.

NB. Bevor Sie den Monitor am Armaturenbrett befestigen, richten Sie die Antenne so aus, dass sie beim Fahren nicht im Weg ist.

3.2 KAMERA



Suchen Sie den Einbauport am Fahrzeug (siehe Beispiele). Stellen Sie die Anschlüsse wie in Kapitel 4 "Allgemeiner Schaltplan" beschrieben her.

Befestigen Sie die Kamera mit der mitgelieferten festen Halterung und den Schrauben (10) am Fahrzeug.

ZUSÄTZLICHE KAMERAS

Beachten Sie dabei, dass die Verbindung mit dem Monitor in einem Abstand von höchstens 15 m erfolgen muss (siehe Kapitel 7.1 "Verbindung von Kamera und Monitor").

Nach der Verbindung ist es auch möglich, die Kameras in einem Abstand von mehr als 15 Metern am Fahrzeug zu positionieren und zu befestigen.

3.3 MONITORE



Der Einbauort des Monitors im Fahrgastraum ist so zu wählen, dass er die Sicht oder das ordnungsgemäße Funktionieren der Sicherheitseinrichtungen nicht behindert und/oder die für ein sicheres Fahren erforderliche volle Bewegungsfreiheit nicht beeinträchtigt.

Um die DVR-Funktion zu nutzen, muss eine SD-Karte mit bis zu 128 GB eingelegt werden.

Es wird empfohlen, eine Hochgeschwindigkeits-SD-Karte der Klasse 10 oder höher zu verwenden.

EINLEGEN DER SD-KARTE

Schrauben Sie die Schraube, die die Klappe verschließt, mit dem mitgelieferten Schraubendreher heraus (8). Legen Sie die SD-Karte ein, schließen Sie die Klappe und ziehen Sie die Schraube fest.

Hinweis: Legen Sie die SD-Karte ein, bevor Sie den Monitor an der Halterung befestigen.

Stellen Sie die Anschlüsse wie in Kapitel 4 "Allgemeiner Schaltplan" beschrieben her.

Sichern Sie den Monitor mit einer der beiden mitgelieferten Halterungen:

(3) Bügelhalterung, siehe Kapitel 3.3.1.

(4) Einstellbare Halterung, siehe Kapitel 3.3.2.

3.3.1 MONITORHALTERUNG

**BÜGELBEFESTIGUNG (3)**

Bringen Sie die beiden Dichtungen an den Löchern auf der linken und rechten Seite des Monitors an (Abb. 1/2/3).

Bringen Sie die Halterung an, indem Sie den kleinen Stift in den entsprechenden Schlitz an den Dichtungen stecken (Abb. 4).

Neigen Sie den Monitor und befestigen Sie ihn mit den vier Schraubknöpfen (Abb. 5/6/7). Bringen Sie das doppelseitige Antivibrationsband an der Basis der Halterung an, indem Sie die Formteile entfernen (Abb. 8).

N.B.. Der Einbauort des Monitors ist so zu wählen, dass er die Sicht oder das ordnungsgemäße Funktionieren der Sicherheitseinrichtungen nicht behindert und/oder die für ein sicheres Fahren erforderliche volle Bewegungsfreiheit nicht beeinträchtigt.

Abb. 1



Abb. 2



Abb. 3



Abb. 4

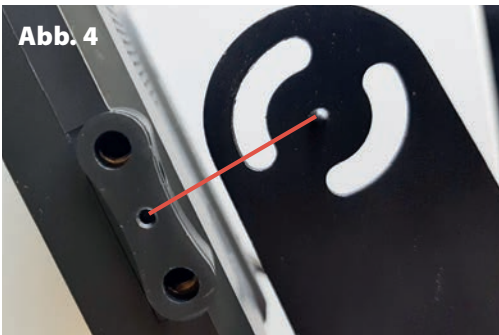


Abb. 5



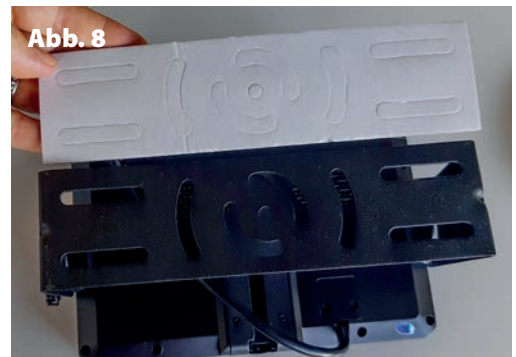
Abb. 6



Abb. 7



Abb. 8



3.3.2 EINSTELLBARE MONITORHALTERUNG

**BEFESTIGUNG DER EINSTELLBAREN MONITORHALTERUNG**

Schieben Sie den Stift in den entsprechenden Schieber auf der Rückseite des Monitors (Abb. 9/10/11/12).

Drehen Sie das Gitter, um die Halterung zu befestigen (Abb. 13).

Um die Neigung des Monitors einzustellen, schrauben Sie den Knopf an der Halterung ab, stellen die Neigung des Monitors ein und schrauben den Knopf wieder an, um ihn zu sichern (Abb. 14/15).

Bringen Sie das doppelseitige Antivibrationsklebeband an der Basis der Halterung an, bevor Sie sie in den Fahrgastraum einbauen (Abb. 16).

N.B.. Der Einbauort des Monitors ist so zu wählen, dass er die Sicht oder das ordnungsgemäße Funktionieren der Sicherheitseinrichtungen nicht behindert und/oder die für ein sicheres Fahren erforderliche volle Bewegungsfreiheit nicht beeinträchtigt.

Abb. 9



Abb. 10

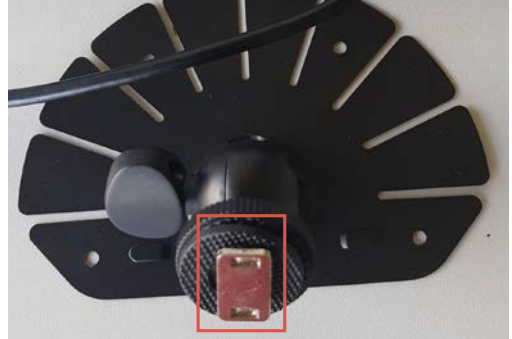


Abb. 11



Abb. 12



Abb. 13



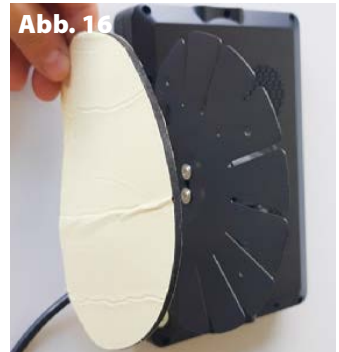
Abb. 14



Abb. 15

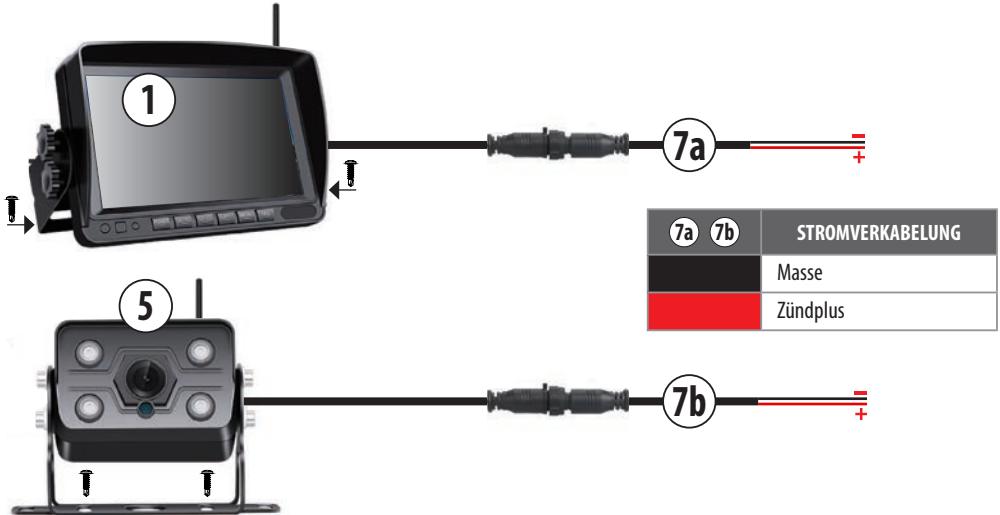


Abb. 16



4 ALLGEMEINER ANSCHLUSSPLAN

⚠️ WARNUNG! Klemmen Sie den Minuspol der Fahrzeugbatterie ab, wenn Sie Verbindungen herstellen. Bei zusätzlichen Kameras installieren Sie jeweils eine Kamera nach der anderen. Beachten Sie dabei, dass die Kopplung mit dem Monitor in einem Abstand von höchstens 15 m erfolgen muss. Einmal verbunden, können die Kameras auch in einem Abstand von mehr als 15 Metern installiert werden.

**MONITOR (1)**

Klemmen Sie den Minuspol der Fahrzeugbatterie ab.

Schließen Sie das Netzkabel (7a) an den Monitor (1) an.

Verbinden Sie das schwarze Kabel mit der Masse und das rote Kabel mit einem Zündplus (+15).

Verwenden Sie bei Bedarf die mitgelieferten Abzweigverbinder.

KAMERA (5)

Schließen Sie das Netzkabel (7b) an die Kamera (5) an.

Verbinden Sie das schwarze Kabel mit der Masse und das rote Kabel mit einem Zündplus (+15) oder mit einem Positions-/Begrenzungsleucht des Fahrzeugs.

Verwenden Sie bei Bedarf die mitgelieferten Abzweigverbinder.

Ricollegare il terminale negativo della batteria del veicolo e accendere il quadro.

Vergewissern Sie sich, dass Monitor und Kamera richtig installiert sind: Der Monitor schaltet sich automatisch ein und die Kamerabilder werden als Vollbild angezeigt.

Wenn sich der Monitor nicht automatisch einschaltet, drücken Sie die POWER-Taste (A) und prüfen Sie, ob die Kamerabilder zu sehen sind.

N.B. Der mitgelieferte Monitor und die Kamera sind bereits verbunden.

Wenn die Kamerabilder beim Einschalten des Monitors nicht automatisch angezeigt werden, fahren Sie mit der manuellen Verbindung fort (siehe Kapitel 7.1 "Pairing von Kamera und Monitor").

ZUSÄTZLICHE KAMERAS

(bis zu maximal 4 Kameras insgesamt) Phonocar Artikel Nr.: VM486

N.B. FAHREN SIE MIT DER INSTALLATION DER ZUSÄTZLICHEN KAMERAS FORT, EINE NACH DER ANDEREN.

- Klemmen Sie den Minuspol der Fahrzeugbatterie ab.
- Stellen Sie die Verbindungen her, bevor Sie die Kamera in einem Abstand von nicht mehr als 15 m befestigen, um die Verbindung mit dem Monitor zu ermöglichen.
- Schließen Sie die zusätzliche Kamera (VM486) an die mitgelieferte Verkabelung an, die die Verkabelung 7b entspricht.
- Verbinden Sie das schwarze Kabel mit der Masse und das rote Kabel mit einem Zündplus (+15) oder dem Positions-/Begrenzungsleuchte des Fahrzeugs.
- Schließen Sie den Minuspol der Fahrzeugbatterie an.
- Schalten Sie die Zündung ein und aktivieren Sie die neue Kamera über den Monitor, siehe Kapitel 7.5 "Manuelles Aktivieren/Deaktivieren der Kamera".
- Nach der Aktivierung verbinden Sie die Kamera mit dem Monitor, siehe Kapitel 7.1 "Verbindung von Kameras und Monitoren".
- Überprüfen Sie die erfolgreiche Verbindung, indem Sie auf die Taste "KANAL" (D) klicken, um die verbundenen Kameras und den Anzeigetyp anzuzeigen.

Wiederholen Sie diesen Vorgang für alle weiteren Kameras.

5 MONITORTASTEN UND BEDIENFELD



TASTEN	FUNKTION
A	STROM MONITOR EIN/AUS
B	UP
C	DOWN
D	CH- KANALAUSWAHL Ermöglicht das Umschalten von einem Kanal zum anderen: LM 1, LM 2, LM 3, LM 4, ANPASSBARER MEHRKANAL
E	MENÜ HAUPTMENÜ AUFRUFEN/VERLASSEN in den Kanälen CH1, CH2, CH3 und CH4 ZURÜCK ZUM VORHERIGEN BILDSCHIRM innerhalb der Menüs
F	SEL BESTÄTIGEN innerhalb der Menüs REC/STOP Starten/Stoppen Sie die Aufnahme auf dem Bildschirm des Kamerakanals.

PANEL	
G	Netzkontrollleuchte
ICONS	
	Kanal
	Videoaufzeichnung gestartet
	Signalstärke der drahtlosen Kamera
	Zyklische Aufzeichnung

6 HAUPTMENÜ



FUNKTIONEN			
H	Paarung	7.1	VERBINDUNG KAMERAS UND MONITORE
I	Foto	7.2	HELLIGKEIT/KONTRAST/TON ÄNDERN
J	Spiegelflip	7.3	KAMERA-ANZEIGE NORMAL/MIRROR/UPSIDE-DOWN
K	Modell	7.4	ANPASSEN DER BILDSCHIRMAUFTEILUNG KANAL-MEHRFACHANZEIGE
L	Kameræin stellungen	7.5	KAMERA MANUELL AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN
M	System	7.6	SYSTEMEINSTELLUNGEN
		7.6.1	HILFSLINIEN
N	Spielen	7.7	VIDEO-WIEDERGABE
O	Video	7.8	DVR
		7.8.1	VIDEO-AUFZEICHNUNG

Drücken Sie die Taste MENU (E), um das Hauptmenü aufzurufen.

Verwenden Sie die Tasten UP (B) und DOWN (C), um zur gewünschten Funktion zu gelangen (das Symbol leuchtet gelb):

Verwenden Sie die Taste SEL (F), um auf die Merkmale der gewünschten Funktion zuzugreifen.

Drücken Sie die Taste MENU (E), um zum Hauptmenü zurückzukehren.

VERBINDUNG KAMERAS UND MONITORE



Bitte beachten Sie, bevor Sie mit der Verbindung einer Kamera fortfahren, dass diese aktiviert ist. Siehe Kapitel 7.5 "Manuelles Aktivieren/Deaktivieren der Kamera", um die Kamera zu aktivieren.

HALTEN SIE DIE KAMERA WÄHREND DER VERBINDUNGSPHASE IN EINEM ABSTAND VON HÖCHSTENS 15 METERN.

Nach der Aktivierung der Kamera:

- Drücken Sie zweimal die Taste MENU (E).
- Verwenden Sie die Taste CH (D), um den zuvor aktivierten Kanal für die Kamera auszuwählen, mit der Sie ein Pairing durchführen möchten. Der Bildschirm erscheint ganz schwarz mit den Worten "Kein Signal" in der Mitte und dem Symbol des ausgewählten Kanals oben links.
Beispiel. Schließen Sie die erste zusätzliche Videokamera an: Aktivieren Sie Kanal 2, wählen Sie Kanal CH2.
- Drücken Sie erneut die Taste MENU (E).
- Wählen Sie mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) die Funktion "Paarung" (H) und bestätigen Sie mit der Taste SEL (F).

Auf dem Bildschirm wird ein Countdown angezeigt, nach dem der Pairingvorgang abgeschlossen ist und die Kamerabilder angezeigt werden.

Gehen Sie auf die gleiche Weise vor, um weitere Kameras zu verbinden (maximal 4).

7.2 HELLGHEIT/KONTRAST/TON ÄNDERN



Rufen Sie das Hauptmenü (E) auf, wählen Sie mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) die Funktion "Foto" (I) und bestätigen Sie mit der Taste SEL (F).

Gehen Sie mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) zur gewünschten Funktion (das Symbol leuchtet gelb) und bestätigen Sie mit der Taste SEL (F) (das Symbol leuchtet rot).

Ändern Sie die gewählte Einstellung mit den Tasten UP (B) und



DOWN (C) und bestätigen Sie mit der Taste SEL (F).

So ändern Sie die Einstellungen:

- **Helligkeit:** Stellt die Helligkeit des Monitors ein.
- **Kontrastverhältnis:** Stellt den Kontrast des Monitors ein.
- **Ton:** Passt die Sättigung des Monitors an.

7.3 NORMAL/MIRROR/UPSIDE-DOWN.



Mit der Funktion "Normal/Mirror/Upside-Down der Kamera-Anzeige" können Sie die Anzeige der Bilder auf dem Bildschirm jeder angeschlossenen Videokamera individuell anpassen.

KAMERAANZEIGE ÄNDERN

Wählen Sie mit der Taste CH (D) den Kamerakanal, den Sie bearbeiten möchten.

Beispiel: Um die Anzeige von Kamera 2 zu ändern, wechseln Sie mit der Taste CH (D) zu Kanal 2.



- Drücken Sie die Taste MENU (E), wählen Sie mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) die Funktion "Spiegelflip" (J) und bestätigen Sie mit der Taste SEL (F).

Wählen Sie mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) die gewünschte Anzeigart und bestätigen Sie mit der Taste SEL (F).

Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede der Kameras, die Sie bearbeiten möchten.

	SYMBOL		ANZEIGE	VIDEOKAMERA
Ja	F	Standart Modus	Normal	Einbau vorne
Jb	F	Spiegel	Spiegel	Einbau am Heck des Fahrzeugs
Jc	F	Drehen Sie	Auf dem Kopf stehend	Umgekehrter Einbau
Jd	F	Spiegelflip	Spiegel + auf den Kopf gestellt	Einbau auf der Rückseite des Fahrzeugs und auf dem Kopf stehend

7.4 ANPASSEN DER BILDSCHIRMAUFTEILUNG KANAL-MEHRFACHANZEIGE



Mit der Funktion "Anpassen der geteilten Bildschirmkanal-Mehrfachanzeige" (K) können Sie wählen, wie die 2-Kanal- oder 4-Kanal-Mehrfachanzeige angezeigt werden soll.

Rufen Sie das Hauptmenü auf, indem Sie die Taste MENU (E) drücken.

Wählen Sie mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) die Funktion "Modell" (K) und bestätigen Sie mit der Taste SEL (F). Wählen Sie mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) die gewünschte Anzeigeart entsprechend der angeschlossenen Kameras und bestätigen Sie mit der Taste SEL (F).

	SYMBOL	KANÄLE	VISUALISIERUNG
Ka	1-2 geteilter Bildschirm	1/2	Vertikale Teilung mit 2 gleichen Quadraten
Kb	1-3 geteilter Bildschirm	1/3	Vertikale Teilung mit 2 gleichen Quadraten
Kc	1-4 geteilter Bildschirm	1/4	Vertikale Teilung mit 2 gleichen Quadraten
Kd	2-3 geteilter Bildschirm	2/3	Vertikale Teilung mit 2 gleichen Quadraten
Ke	2-4 geteilter Bildschirm	2/4	Vertikale Teilung mit 2 gleichen Quadraten
Kf	3-4 geteilter Bildschirm	3/4	Vertikale Teilung mit 2 gleichen Quadraten
Kg	Vierkendraht gruppe	1/2/3/4	Vertikale und horizontale Teilung mit 4 gleichen Quadraten
Kh	Geteilter Bildschirmmodus	1/2/3/4	Teilung mit 2 vertikalen Seitenwänden und 2 horizontalen Mittelwänden

7.4.1 WECHSEL DER MONITORANZEIGE



B

**MONITORANZEIGE ÄNDERN**

Die allgemeine Anzeige des Monitors kann je nach Installation in die folgenden Modi umgeschaltet werden: "Normal/Spiegel/Überkopf"

Wenn der Monitor z. B. verkehrt herum installiert ist, um Bilder korrekt anzuzeigen, stellen Sie ihn auf den Modus "verkehrt herum" ein.

Halten Sie die Taste "UP" (B) gedrückt, bis die Anzeige wechselt, und lassen Sie sie dann los.

Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie die gewünschte Anzeige gefunden haben.

Die Reihenfolge der Anzeigen ist wie folgt:

- Spiegel
- Auf dem Kopf stehend
- Spiegel + Auf den Kopf gestellt

N.B.. Diese Änderung betrifft alle Bildschirme.

7.5 KAMERA MANUELL AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN



Die Aktivierung der Kamera dient dazu, Bilder auf dem ihr zugewiesenen Kanal anzuzeigen und die DVR-Funktion der Kamera zu aktivieren.

Es können bis zu 4 Kameras aktiviert werden.

N.B. DIE AKTIVIERUNG DER KAMERA IST FÜR DIE KOPPLUNG MIT DEM MONITOR ERFORDERLICH.

Rufen Sie das Hauptmenü (E) auf, wählen Sie mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) die Funktion "Kameræin stellungen"(L.) und bestätigen Sie mit der Taste SEL (F).



Wählen Sie mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) den Kanal aus, der für den zu installierenden Camcorder vorgesehen ist.

Z.B.: Kamera 2, wählen Sie "WEBCAM 2" (das Symbol leuchtet gelb) und bestätigen Sie mit der Taste SEL (F) (das Symbol leuchtet rot). Verwenden Sie die Tasten UP (B) und DOWN (C) zur Auswahl: "offens", um die Kamera zu aktivieren und die DVR-Funktion zu aktivieren.

"chließen", um die Kamera zu deaktivieren und die DVR-Funktion zu beenden.

Drücken Sie zur Bestätigung die SEL-Taste (F).

7.6 SYSTEMEINSTELLUNGEN



Die folgenden Systemeinstellungen können in diesem Abschnitt geändert werden:
Datum und Uhrzeit, Sprache, Farbsystem und Richtlinien.

Rufen Sie das Hauptmenü (E) auf, wählen Sie mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) die Funktion "System" (M) und bestätigen Sie mit der Taste SEL (F).

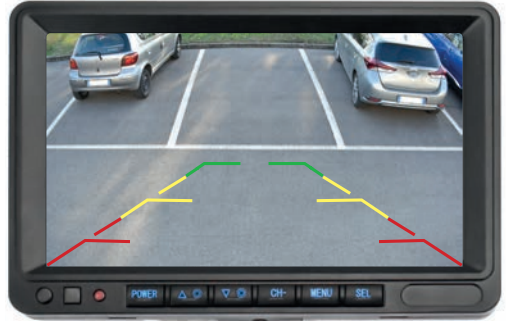


Mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) die gewünschte Funktion auswählen (das Symbol leuchtet gelb), mit der Taste SEL (F) bestätigen (das Symbol leuchtet rot).

Ändern Sie die Einstellungen mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) und drücken Sie die Taste SEL (F), um die gewünschte Option zu bestätigen.

	TEXT MENÜ	FUNKTION	OPTION
Ma	Zeit	Datum und Uhrzeit	Verwenden Sie die Tasten UP (B) und DOWN (C), um Jahr/Monat/Tag/Stunden/Minuten/Sekunden zu ändern und bestätigen Sie mit der Taste SEL.
Mb	Sprache	Sprache	Wählen Sie mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) die die Sprache unter den verfügbaren und bestätigen Sie mit der Taste SEL.
Mc	Farbsystem	Das Farbsystem	Wählen Sie mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) die gewünschte Option zwischen NTSC und PAL und bestätigen Sie mit der Taste SEL. Es wird empfohlen, diese Einstellung nicht zu ändern und sie auf "P System" zu belassen.
Md	Automatik dunkel	Dimmer automatisch	Funktion nicht aktiv.
Ich	Umkehrlinie	Leitlinien	Wählen Sie mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) die gewünschte Option und bestätigen Sie mit der Taste SEL. "offens" ermöglicht Leitlinien. mit "chließen" werden die Leitlinien deaktiviert.

7.6.1 RICHTLINIEN



Um Richtlinien zu aktivieren oder zu deaktivieren, führen Sie die Prozedur auf dem Kamerakanal durch, auf dem Sie eingreifen möchten.

- Gehen Sie mit der Taste CH (D) auf den gewünschten Kamerakanal.
- Drücken Sie die Hauptmenütaste (E), wählen Sie mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) die Funktion "System" (M) und bestätigen Sie mit der Taste SEL (F).
- Wählen Sie mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) "Umkehrlinie" (Me) (das Symbol leuchtet gelb) und bestätigen Sie mit der Taste SEL (F) (das Symbol leuchtet rot).

"**offens**" ermöglicht Leitlinien.

mit "**chließen**" werden die Leitlinien deaktiviert.
Bestätigen Sie mit der Taste SEL (F).

7.7 VIDEOWIEDERGABE



	SYMBOL	FUNKTION
Na		Vorheriges Video
Nb		PLAY/PAUSE
Nc		Nächstes Video
Nd	SNX_0001.MP4	Name der Datei
Ne	2023-10-31 10:08	Datum und Uhrzeit der Datei
Nf	GRP	Film kann einzeln oder in mehreren Exemplaren betrachtet werden

Mit der Funktion "Videowiedergabe" (N) im Hauptmenü können Sie auf die SD-Karte zugreifen und aufgezeichnetes Videomaterial ansehen.

Rufen Sie das Hauptmenü (E) auf, wählen Sie mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) die Funktion "Spielen" (N) und bestätigen Sie mit der Taste SEL (F).

Wählen Sie den Ordner "100SONIX" und bestätigen Sie mit der Taste SEL (F).

Wählen Sie mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) das Video aus, das Sie abspielen möchten, und bestätigen Sie mit der Taste SEL (F), um die Datei anzuzeigen.

Die Wiedergabe des Films beginnt automatisch.

Während der Wiedergabe kann sie mit der Taste " angehalten und wieder gestartet werden Nb"

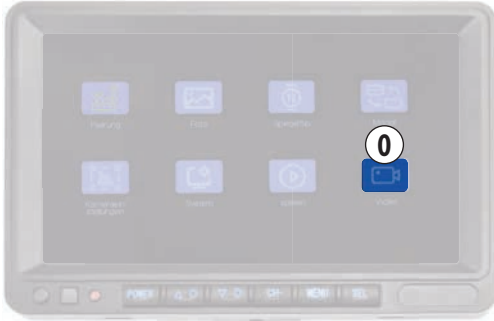
Mit den Tasten 'Na' und 'Nc' können Sie zum vorherigen oder nächsten Video wechseln . .

VIDEOARCHIVIERUNG

Die Videos werden im MP4-Format mit einer fortlaufenden Nummer gespeichert.

In der ersten Spalte steht der Dateiname, in der zweiten das Datum und die Uhrzeit der Aufnahme, in der dritten das GRP-Symbol, wenn das Video im Modus "Mehrfachansicht" aufgenommen wurde.

7.8 DVRS



Die DVR-Funktion (Digitaler Videorekorder) ermöglicht die Aufzeichnung von Bildern der Videokamera(s), wenn eine SD-Karte eingesteckt ist.

Die DVR-Funktion ist für alle Kanäle aktiv und ermöglicht die Aufzeichnung und Speicherung von Videos für jede gekoppelte Kamera separat.

Der DVR ist so eingestellt, dass die zyklische Aufzeichnung aktiviert ist:

werden die ältesten Dateien überschrieben, wenn der Speicher der SD-Karte voll ist.

Die Videos haben eine Dauer von 1 Minute und werden im MP4-Format auf der SD-Karte (falls eingesteckt) gespeichert.

Zur Videowiedergabe siehe Kapitel 7.7 "Videowiedergabe".



In der Funktion "Video" (0) des Hauptmenüs können Sie die

zyklische Aufzeichnung aktivieren/deaktivieren und die SD-Karte (falls eingesteckt) formatieren.

Rufen Sie das Hauptmenü (E) auf, wählen Sie mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) die Funktion "Video" (0) und bestätigen Sie mit der Taste SEL (F).

Mit den Tasten UP (B) und DOWN (C) die gewünschte Funktion auswählen (das Symbol leuchtet gelb), mit der Taste SEL (F) bestätigen (das Symbol leuchtet rot).

Siehe Tabelle, um Änderungen vorzunehmen.

	SYMBOL	FUNKTION	OPTION
0a	 Umschreiben	Schleife Aufzeichnung	Selezionare " offens " per attivare la registrazione ciclica. Wählen Sie " chließen ", um die Schleife Aufzeichnung zu deaktivieren.
0b	 Format	SD-Karte formatieren	Selezionare " offens " per formattare la SD card. ACHTUNG! Bei diesem Vorgang wird der gesamte Inhalt der SD-Karte gelöscht. Der Vorgang ist nicht umkehrbar.

7.8.1 VIDEOAUFZEICHNUNG



EINZELNER ANZEIGEKANAL



REC/STOP

KANALANZEIGE
VIELFALT

REC/STOP

**VIDEOAUFZEICHNUNG MIT 1 ANGESCHLOSSENEN KAMERA**

Um die Videoaufzeichnung zu starten, drücken Sie die Taste "SEL" (F): Das blinkende Symbol "REC" erscheint oben links auf dem Monitor.

Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie die Taste "SEL" (F): Das Symbol "REC" verschwindet.

Die DVR-Funktion ist nur aktiv, wenn eine SD-Karte eingesteckt ist, siehe Kapitel 7.8.

VIDEOAUFZEICHNUNG MIT 2/4 ANGESCHLOSSENEN KAMERAS

Wenn zusätzliche Kameras installiert sind, ist es möglich, die DVR-Funktion für eine Kamera oder für alle angeschlossenen Kameras zu nutzen.

1 KAMERA

Um die DVR-Funktion nur für eine der angeschlossenen Videokameras zu aktivieren, wählen Sie mit der Taste 'CH' (D) den Kanal für diese Kamera aus und drücken Sie auf diesem Bildschirm die Taste 'SEL' (F), um die Aufnahme zu starten oder zu stoppen.

2/4 KAMERAS (GRP)

Um die DVR-Funktion für zwei oder mehr Kameras zu aktivieren, wählen Sie mit der Taste "CH" (D) den Kanal "Mehrfachansicht" aus und drücken Sie die Taste "SEL" (F), um die Aufnahme zu starten und zu stoppen.

8 VIDEOKAMERA



A	ANTENNE
B	ZIEL
C	INFRAROT
D	LICHTSENSOR.
E	HALTER
6	BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN

9 INSTANDHALTUNG

BILDSCHIRMREINIGUNG

Reinigen Sie den Monitor mit einem weichen Tuch und einer neutralen Lösung. Verwenden Sie keine Chemikalien, wie z. B. Lösungsmittel, die das Produkt selbst beschädigen und/oder zerstören könnten.

10 ENTSORGUNG



Das Produkt VM168 fällt unter die Kategorie elektrische/elektronische Geräte.

Beachten Sie bei der Entsorgung des Produkts die jeweils geltenden Vorschriften.

Das Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt oder in der Umwelt verteilt werden.

11 HOMOLOGATION



ÍNDICE

ADVERTENCIAS.....	99
1 INFORMACIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	100
2 CONTENIDO DEL PAQUETE	101
3 INSTALACIÓN	102
3.1 ANTENAS	102
3.2 CÁMARA	103
3.3 MONITOR	104
3.3.1 SOPORTE DEL MONITOR	105
3.3.2 SOPORTE DEL MONITOR CON ARTICULACIÓN	106
4 ESQUEMA GENERAL DE LAS CONEXIONES	107
5 TECLAS Y PANEL DEL MONITOR	108
6 MENÚ PRINCIPAL	109
7 FUNCIONES	110
7.1 EMPAREJAR CÁMARAS Y MONITOR	110
7.2 AJUSTES BRILLO/CONTRASTE/TONO	111
7.3 VISUALIZACIÓN DE LA CÁMARA NORMAL/ESPEJO/ARRIBA ABAJO	111
7.4 PERSONALIZACIÓN DE LA DIVISIÓN DE PANTALLA CANAL DE VISUALIZACIÓN MÚLTIPLE	112
7.4.1 AJUSTE DE LA VISUALIZACIÓN DEL MONITOR	113
7.5 ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN MANUAL DE LA CÁMARA	114
7.6 CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA	115
7.6.1 LINEAS GUIAS	116
7.7 REPRODUCCIÓN DE VÍDEO	117
7.8 DVR	118
7.8.1 GRABACIÓN DE VÍDEO	119
8 CÁMARA	120
9 MANTENIMIENTO	121
10 DESECHAR	121
11 HOMOLOGACIÓN	121



ADVERTENCIAS

LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE PROCEDER A LA INSTALACIÓN.

Phonocar S.p.A. declina toda responsabilidad por daños resultantes de una instalación o uso inadecuados del producto.

- 1) La instalación debe ser realizada por personal cualificado.
- 2) Este sistema no puede sustituir la atención y la prudencia del conductor, que está siempre obligado a conducir respetando las leyes y las normas de tráfico vigentes en el país de utilización. La función del sistema es una ayuda complementar al conductor que simplifica la conducción haciéndola más segura, pero no puede manejar todas las situaciones, el tráfico y las condiciones meteorológicas.
- 3) Prestar especial atención a las personas y animales que se encuentren cerca del vehículo.

Precaución: La cámara de marcha atrás puede tener puntos ciegos/ muertos en los que no se detectan objetos.

Atención: los objetos que aparecen en el monitor pueden parecer más lejos de lo que realmente están.

- 4) Utilizar sólo con sistema eléctrico de 12/36V CC con negativo a tierra.
- 5) Desconectar el terminal negativo de la batería del vehículo al realizar las conexiones del dispositivo.
- 6) Cuando hubiera que sustituir el fusible, reemplazar con el mismo valor de amperaje.
- 7) No abra las unidades ni intente repararlas, consulte a su distribuidor o personal técnico calificado.
- 8) Asegurarse de que no entren objetos extraños en el interior del aparato: podrían provocar fallos de funcionamiento o generar cortocircuitos eléctricos.
- 9) Para evitar dañar el producto, recomendamos utilizarlo únicamente a temperaturas comprendidas entre -20/+80°C.
- 10) No conecte ningún cable en lugares donde puedan obstruir el funcionamiento de los dispositivos de seguridad del automóvil.
- 11) Instalar el monitor de forma que no obstaculice el correcto funcionamiento de los dispositivos de seguridad y/o impida la plena libertad de movimientos necesaria para una conducción segura: no debe obstaculizar la visión, no debe dificultar la conducción con cables que no estén bien sujetos y/o que puedan enredarse en el volante, la palanca de cambio o los pedales.
- 12) Para fijar el monitor en el habitáculo prestar la máxima atención para evitar perforar los airbags y/o los sistemas de seguridad activa/pasiva, asegurarse de no cortar y/o dañar los cables eléctricos que podrían provocar cortocircuitos, incendios y accidentes.
- 13) Fije bien todos los cables -incluido el alargador- al vehículo. Asegurarse de que, incluso con las vibraciones, no se crea peligro para el conductor ni para los demás usuarios de la carretera.
- 14) Instalar la cámara de forma que se pueda visualizar todo su campo de detección.
- 15) Instalar la cámara de forma que no oculte ni siquiera parcialmente la matrícula del vehículo.
- 16) Instalar el monitor de forma que no obstaculice la conducción del vehículo y no obstruya la visión directa del conductor.
- 17) Si no se puede llegar al punto de instalación desde el suelo, utilice los medios auxiliares adecuados para alcanzarlo con seguridad.
- 18) Consultar las instrucciones de seguridad en el manual de usuario del vehículo en el que se instala el producto.
- 19) Mantener fuera del alcance de los niños.

1 INFORMACIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Este kit está compuesto por un monitor y una videocámara con conexión INALÁMBRICA, ideal tanto para tener una visión adicional durante las maniobras como para vigilar la carga, el habitáculo y/o partes del vehículo tanto en el interior como en el exterior.

El monitor y la cámara ya están emparejados con la visualización automática.

Monitor IPS HD de 7

Función DVR con grabación cíclica de hasta 4 canales simultáneamente. Formato de vídeo: MP4.

Duración del vídeo: 1 minuto.

División de la pantalla: hasta 4 cámaras simultáneamente.

Visualización de vídeo: normal, espejo y arriba/abajo.

Dos soportes para la instalación y parasol.

DVR integrado con grabación automática.

2 soportes para la instalación.

Menú multilingüe.

CÁMARA

Sensor de infrarrojos de 1/3".

Fotogramas 30 FPS.

Las líneas guías estáticas se pueden desactivar.

Estanqueidad IP68.

Ángulo de visión 127x170°.

Resolución: 720x576 píxeles.

Dimensiones 45x50x70 mm.

Cámara

Visión nocturna: está equipado con infrarrojos y un sensor de luz para la activación automática de la visión nocturna.

Fijación: El soporte permite inclinar la cámara en función de las necesidades de instalación en el vehículo.

KIT AMPLIABLE HASTA 4 CÁMARAS

Se pueden conectar y visualizar simultáneamente hasta 4 cámaras: cámaras adicionales Phonocar código VM486.

USO PREVISTO

Este kit está estudiado en especial modo para furgonetas, autocaravanas, autobuses, vehículos de trabajo y para todos los vehículos de 12/36 V.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Alimentación 12/36V.

Frecuencia inalámbrica 2,4 Ghz.

Alcance máximo de comunicación en campo abierto 50 m.

Temperatura de funcionamiento -20/+80°C.

Consumo <500mA.

MONITOR

TFT/LCD 7" IPS HD.

Resolución 1024x600 píxeles.

Contraste 500:1.

Tiempo de respuesta 25ms.

Brillo^{500cd/m2}.

Consumo <500mA.

2 entradas de vídeo.

Ranura para tarjetas SD capacidad máxima 128 GB.

Visualización de vídeo personalizable hasta 4 canales.

Visualización automática de la cámara.

2 CONTENIDO DEL PAQUETE

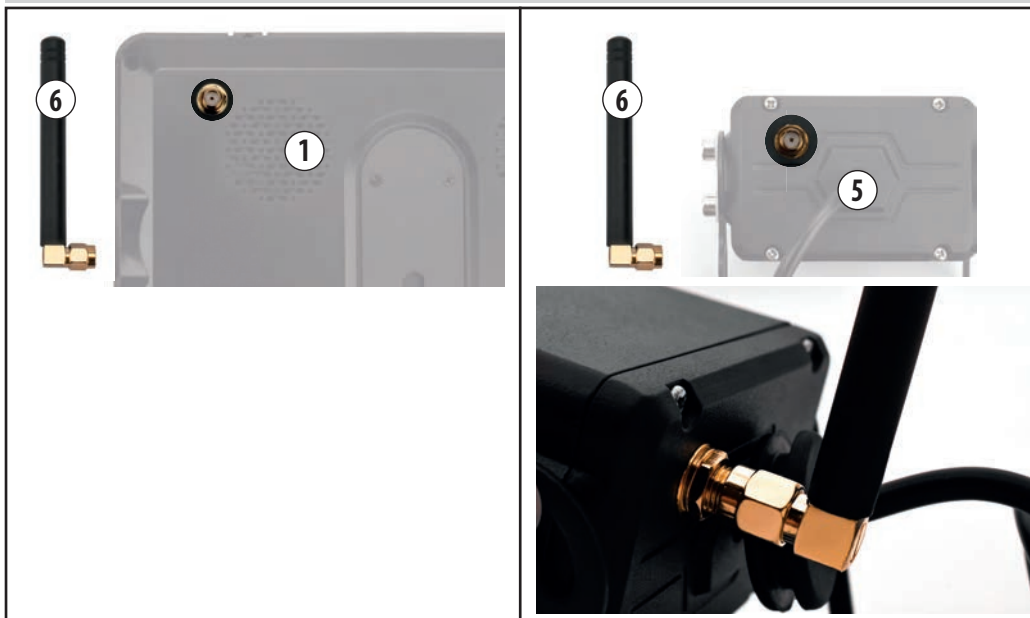


1	MONITOR
2	PARASOL PARA MONITOR
3	SOPORTE UNIVERSAL PARA MONITOR CON 4 POMOS ROSCADOS, 2 JUNTAS DE DOBLE ORIFICIO Y CINTA DE DOBLE CARA ANTIVIBRACIONES PERFILADA.
4	SOPORTE MONITOR CON JUNTA UNIVERSAL Y CINTA DE DOBLE CARA ANTIVIBRACIONES.
5	CÁMARA
6	ANTENAS
7a	CABLEADO DEL MONITOR
7b	CABLEADO DE LA CÁMARA
8	DESTORNILLADOR
9	ALLEN
10	TORNILLOS DE FIJACIÓN DEL SOPORTE
11	ROBA CORRENTE
12	MANUAL DE INSTRUCCIONES

3 INSTALACIÓN

**¡ATENCIÓN!****Antes de realizar las conexiones, desconectar el polo negativo de la batería del vehículo!**

3.1 ANTENAS



Atornillar las antenas en la parte posterior del monitor y de la cámara.

NB. Antes de fijar el monitor al salpicadero, orientar la antena de modo que no estorbe en la conducción.

3.2 CÁMARA



Localizar el punto de instalación en el vehículo (ver ejemplos). Realizar las conexiones como se describe en el capítulo 4 "Esquema general de conexiones".

Fijar la cámara al vehículo mediante el soporte y los tornillos suministrados (10).

CÁMARAS ADICIONALES

N.B. Proceder a la instalación cámara por cámara, teniendo en cuenta que el procedimiento de emparejamiento con el monitor debe realizarse a una distancia no superior a 15 m (véase el capítulo 7.1 "Emparejamiento cámara-monitor").

Una vez efectuado el emparejamiento, es posible colocar y fijar las cámaras en el vehículo a una distancia superior a 15 metros.



Localizar la posición ideal dentro del habitáculo, para la instalación del monitor de forma que no obstaculice la visión ni el correcto funcionamiento de los dispositivos de seguridad y/o impida la plena libertad de movimientos necesaria para una conducción segura.

Para utilizar la función DVR, es necesario insertar una tarjeta SD de hasta 128 GB.

Se recomienda utilizar una tarjeta SD de alta velocidad de clase 10 o superior.

INSERCIÓN DE LA TARJETA SD

Desenroscar con el destornillador suministrado el tornillo que cierra la trampilla (8). Inserte la tarjeta SD, cierre la tapa y apriete el tornillo.

N.B. Insertar la tarjeta SD antes de fijar el monitor al soporte.

Realizar las conexiones como se describe en el capítulo 4 "Esquema general de conexiones".

Fijar el monitor utilizando uno de los dos soportes suministrados:

(3) Soporte con fijación lateral, véase el capítulo 3.3.1.

(4) Soporte con articulación, véase el capítulo 3.3.2.

3.3.1 SOPORTE MONITOR CON FIJACIÓN LATERAL

**FIJACIÓN SOPORTE LATERAL (3)**

Posicionar las dos juntas en los orificios de los lados izquierdo y derecho del monitor (Fig. 1/2/3).

Fijar el soporte haciendo coincidir el pasador pequeño con la ranura correspondiente de las juntas (fig. 4).

Inclinarse el monitor y fijarlo con las cuatro perillas roscadas (fig. 5/6/7). Posicionar la cinta de doble cara anti vibraciones en la base del soporte, eliminando las piezas perfiladas (Fig.8).

N.B. Localizar la posición ideal para la instalación del monitor de manera que no obstruya la visión ni el correcto funcionamiento de los dispositivos de seguridad y/o impida la plena libertad de movimientos necesaria para una conducción segura.

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

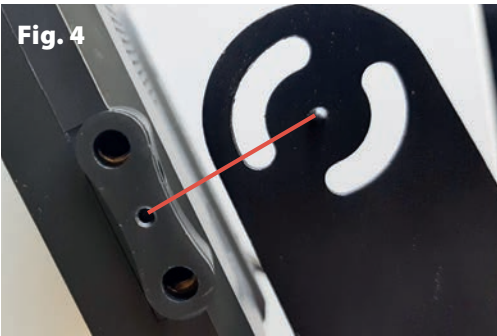


Fig. 5



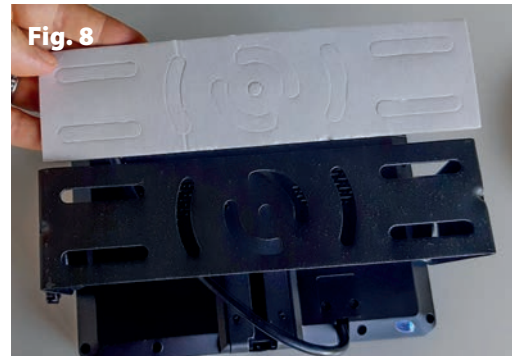
Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



3.3.2 SOPORTE MONITOR CON ARTICULACIÓN



FIJACIÓN SOPORTE CON ARTICULACIÓN (4)

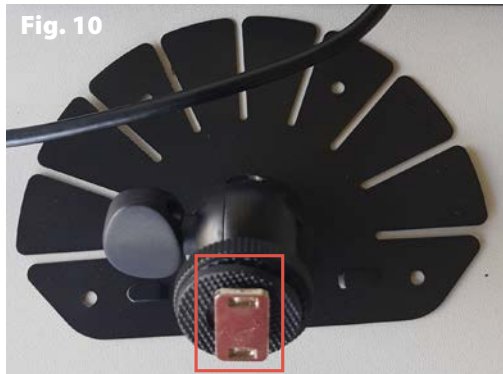
Introducir la clavija en la ranura que se encuentra en la parte posterior del monitor (fig. 9/10/11/12).

Girar la tuerca moleteada para fijar el soporte (fig. 13).

Para ajustar la inclinación del monitor, desenroscar el pomo del soporte, ajustar la inclinación del monitor y vuelva a enroscar el pomo para fijarlo (fig. 14/15).

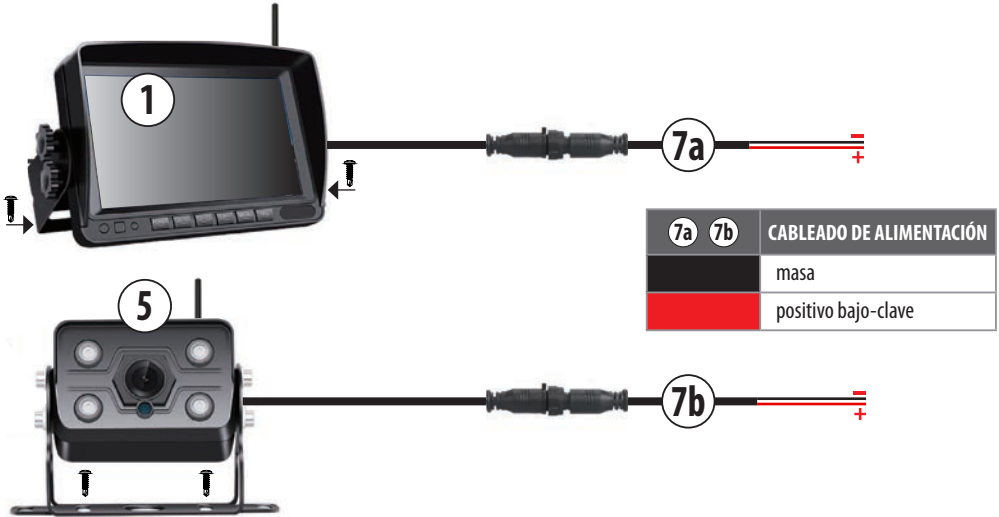
Pegar la cinta adhesiva de doble cara anti vibraciones en la base del soporte, antes de instalarlo en el habitáculo (fig. 16).

N.B. Localizar la posición ideal para la instalación del monitor de manera que no obstruya la visión ni el correcto funcionamiento de los dispositivos de seguridad y/o impida la plena libertad de movimientos necesaria para una conducción segura.



4 ESQUEMA GENERAL DE CONEXIÓN

⚠ ¡ATENCIÓN! Desconectar el terminal negativo de la batería del vehículo al realizar las conexiones del dispositivo. Para las cámaras adicionales, proceder a la instalación de una en una, teniendo en cuenta que el procedimiento de emparejamiento con el monitor debe realizarse a una distancia no superior a 15 m. Una vez emparejadas, las cámaras también pueden instalarse a más de 15 metros de distancia.



MONITOR (1)

Desconectar el borne negativo de la batería del vehículo.

Conecte el cable de alimentación (7a) al monitor (1).

Conectar el cable negro a la masa y el rojo a un positivo bajo llave (+15).

En caso necesario, utilice los roba corriente suministrados.

CÁMARA (5)

Conectar el cable de alimentación (7b) a la cámara (5).

Conectar el cable negro a masa y el cable rojo a un positivo bajo llave (+15) o a una luz de posición/marcador del vehículo.

En caso necesario, utilice los roba corriente suministrados.

Volver a conectar el borne negativo de la batería del vehículo y a continuación encender el cuadro de instrumentos.

Comprobar que el monitor y la cámara se hayan instalado correctamente: el monitor se encenderá automáticamente y se mostrarán las imágenes de la cámara a pantalla completa.

Si el monitor no se enciende automáticamente, pulsar el botón POWER (A) y comprobar si se pueden ver las imágenes de la cámara.

N.B. El monitor y la cámara suministrados ya están emparejados.

Si las imágenes de la cámara no se muestran automáticamente al encender el monitor, proceder al emparejamiento manual (consultar el capítulo 7.1 "Emparejamiento de cámaras y monitores").

CÁMARAS ADICIONALES

(hasta un máximo de 4 cámaras en total) Código Phonocar VM486

N.B. PROCEDER A INSTALAR LAS CÁMARAS ADICIONALES DE UNA EN UNA.

- Desconectar el terminal negativo de la batería del vehículo.
- Realizar las conexiones antes de fijar la cámara a una distancia no superior a 15 m para permitir el emparejamiento con el monitor.
- Conectar la cámara adicional (VM486) al cableado de alimentación que se suministra, igual al cableado 7b.
- Conectar el cable negro a masa y el cable rojo a un positivo bajo llave (+15) o a una luz de posición/marcador del vehículo.
- Vuelva a conectar el borne negativo de la batería del vehículo.
- Encender el cuadro de instrumentos y proceder a la habilitación de la nueva cámara a través del monitor, véase cap. 7.5 "Activación/desactivación manual de la cámara".
- Después de habilitarla, emparejar la cámara con el monitor, consultar el capítulo 7.1 "Emparejamiento de cámaras y monitores".
- Comprobar que el emparejamiento se haya realizado correctamente pulsando el botón "CANAL" (D) para visualizar las cámaras emparejadas y el tipo de visualización.

Repetir la misma operación con todas las cámaras adicionales.

5 TECLAS Y PANEL DEL MONITOR



	TECLAS	FUNCIÓN
A	POWER	ENCENDIDO/APAGADO DEL MONITOR
B	▲ ☀	ARRIBA
C	▼ ☀	ABAJO
D	CH-	SELECCIÓN DEL CANAL Permite pasar de un canal a otro: CH1, CH2, CH3, CH4, CH MÚLTIPLE PERSONALIZABLE
E	MENÚ	ENTRAR/SALIR DEL MENÚ PRINCIPAL en los canales CH1, CH2, CH3 y CH4 VOLVER A LA PANTALLA ANTERIOR dentro de los menús
F	SEL	CONFIRMAR dentro de los Menús REC/PARADA Inicia/detén la grabación en la pantalla del canal de la cámara.

PANEL	
G	Indicador luminoso de encendido
ICONOS	
	Canal
	Grabación
	Intensidad de la señal de la cámara inalámbrica
	Grabación cíclica

6 MENÚ PRINCIPAL



FUNCIONES

H	En pareja	7.1	EMPREJAR CÁMARAS Y MONITOR
I	Fotos	7.2	AJUSTES BRILLO/CONTRASTE/TONO
J	Espejo-voltrear	7.3	VISUALIZACIÓN DE LA CÁMARA NORMAL/ MIRROR/ ARRIBA/ ABAJO
K	Modelo	7.4	PERSONALIZACIÓN DIVISIÓN PANTALLA CANAL DE LA VISUALIZACIÓN MÚLTIPLE
L	Configuración de cámara	7.5	ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN MANUAL DE LA CÁMARA
M	Sistema	7.6	CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA
		7.6.1	7.6.1 LINEAS GUIAS
N	Proyección	7.7	REPRODUCCIÓN DE VÍDEO
O	Video	7.8	DVR
		7.8.1	GRABACIÓN

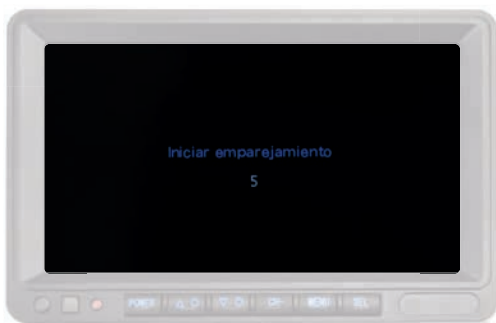
Pulsar el botón MENÚ (E) para acceder al menú principal.

Utilizar las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) para ir a la función deseada (el icono se iluminará en amarillo):

Utilizar el botón SEL (F) para acceder a las propiedades de la función deseada.

Utilizar el botón MENU (E) para volver al menú principal.

EMPREJAR CÁMARAS Y MONITOR



N.B. ANTES DE PROCEDER AL EMPAREJAMIENTO DE UNA CÁMARA ES NECESARIO ACTIVARLA. Consultar el capítulo 7.5 "Activación/desactivación manual de la cámara" para activar la cámara.

MANTENER LA CÁMARA A UNA DISTANCIA NO SUPERIOR A 15 METROS DURANTE LA FASE DE EMPAREJAMIENTO.

Después de activar la cámara:

- Pulsar dos veces el botón MENU (E).

- Utilizar el botón CH (D) para seleccionar el canal previamente habilitado para la cámara con la que desea emparejar, la pantalla aparecerá toda negra con indicado "No hay señal" y el alto a la izquierda se visualizará el icono del canal seleccionado.

Exem. Conectar la primera cámara adicional:

Habilitar el canal 2, seleccionar canal CH2.

- Presionar nuevamente el botón MENÚ (E).

- Utilizar las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) para seleccionar la función "En pareja" (H) y confirmar con la tecla SEL (F).

En la pantalla aparecerá una cuenta atrás, tras la cual se completará

el procedimiento de emparejamiento y se mostrarán las imágenes de la cámara.

Proceder en el mismo modo para emparejar otras cámaras (hasta un máximo de 4).

7.2 AJUSTE BRILLO/CONTRASTE/TONO



Acceder al menú principal (E), seleccionar con las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) la función "Fotos" (I) y confirmar con la tecla SEL (F). Utilizar las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) para ir a la función deseada (el icono se iluminará en amarillo) y confirmar con la tecla SEL (F) (el icono se iluminará en rojo). Modificar el ajuste seleccionado con las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) y confirmar con la tecla SEL (F).



Para cambiar los ajustes:

- **Brillo:** ajusta el brillo del monitor.
- **Contraste:** ajusta el contraste del monitor.
- **Tono:** ajusta la saturación del monitor.

7.3 VISUALIZACIÓN DE LA CÁMARA NORMAL/ESPEJO/ARRIBA/ABAJO



La función "Visualización cámara Normal/Espejo/Arriba/Abajo" permite personalizar la visualización de las imágenes en la pantalla de cada cámara conectada.

CAMBIAR LA VISUALIZACIÓN DE LAS CÁMARAS

Seleccione el canal de la cámara que desea editar utilizando la tecla CH (D).

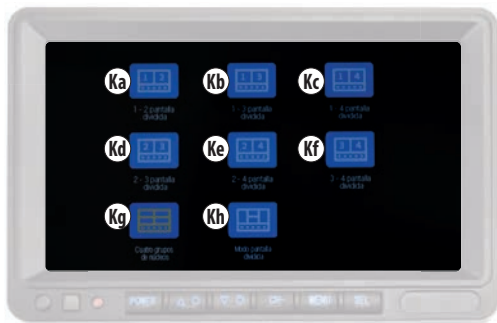
Ej: Para cambiar la visualización de la cámara 2, ir al canal 2 con el botón CH (D).



- Pulsar el botón MENÚ (E), y a continuación utilizar los botones ARRIBA (B) y ABAJO (C) para seleccionar la función "Espejo-voltrear" (J) y confirmar con el botón SEL (F).
- Utilizar las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) para seleccionar el tipo de visualización deseado y confirmar con la tecla SEL (F).
- Repetir el procedimiento para cada una de las cámaras que desea editar.

	ICONO		VISUALIZACIÓN	CÁMARA
Ja	Modelo estándar		Normal	Instalación frontal
Jb	Espejo		Espejo	Instalación en la parte trasera del vehículo
Jc	Giro		Al revés	Instalación al revés
Jd	Espejo-voltrear		Espejo + al revés	Instalación en la parte trasera del vehículo y al revés.

7.4 PERSONALIZACIÓN DE LA DIVISIÓN DE LA PANTALLA VISUALIZACIÓN MÚLTIPLE DE CANALES



La función "Personalización división de pantalla de canales múltiples" (K) permite elegir cómo visualizar el canal "multi imagen" de 2 o 4 canales.

"Modelo" (K) y confirme con la tecla SEL (F). Utilizar las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) para seleccionar el tipo de visualización deseado en función de las cámaras conectadas y confirmar con la tecla SEL (F).

Acceder al menú principal pulsando el botón MENÚ (E). Utilice las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) para seleccionar la función

	ICONO	CANALES	VISUALIZACIÓN
Ka	1-2 pantalla dividida	1/2	División vertical con 2 recuadros iguales
Kb	1-3 pantalla dividida	1/3	División vertical con 2 recuadros iguales
Kc	1-4 pantalla dividida	1/4	División vertical con 2 recuadros iguales
Kd	2-3 pantalla dividida	2/3	División vertical con 2 recuadros iguales
Ke	2-4 pantalla dividida	2/4	División vertical con 2 recuadros iguales
Kf	3-4 pantalla dividida	3/4	División vertical con 2 recuadros iguales
Kg	Cuatro grupos de núcleos	1/2/3/4	División vertical y horizontal con 4 recuadros iguales
Kh	Modo pantalla dividida	1/2/3/4	División con 2 recuadros verticales laterales y 2 recuadros horizontales centrales

7.4.1 AJUSTE VISUALIZACIÓN DEL MONITOR



B



7.4.1 AJUSTE VISUALIZACIÓN DEL MONITOR

Es posible modificar en los siguientes modos la visualización general del monitor , dependiendo de la instalación : "Normal/ Espejo/al revés "

Ej.: si el monitor está instalado al revés, para visualizar las imágenes correctamente configure el modo "al revés".

Mantener pulsado el botón "UP" (B) hasta que la pantalla cambie y a continuación suéltelo.

Repetir la operación hasta encontrar la pantalla deseada.

La secuencia de las visualizaciones es la siguiente:

- Espejo
- Al revés
- Espejo + Al revés

N.B. Esta modificación afecta a todas las pantallas.

7.5 ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN MANUAL DE LA CÁMARA



Habilitar la cámara sirve para visualizar las imágenes en el canal dedicado a ella y para que la función DVR esté activa en la cámara. Se pueden activar hasta un máximo de 4 cámaras.

N.B. ES NECESARIO HABILITAR LA CÁMARA PARA EMPAREJARLA CON EL MONITOR.

Acceder al menú principal (E), seleccione con las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) la función "Configuración de cámara"(L) y confirmar con la tecla SEL (F).

Utilizar las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) para seleccionar el canal



dedicado a la cámara que se está instalando.

Ejemplo: Cámara 2, seleccionar 'WEBCAM 2' (el icono se iluminará en amarillo) y confirmar con el botón SEL (F) (el icono se iluminará en rojo).

Utilizar los botones ARRIBA (B) y ABAJO (C) para seleccionar:

"**Abri**" para habilitar la cámara y activar la función DVR.

"**Cerrar**" para desactivar la cámara y detener la función DVR.

Pulsar la tecla SEL (F) para confirmar.

7.6 AJUSTES DEL SISTEMA



En esta sección se pueden modificar los siguientes ajustes del sistema:

Fecha y hora, Idioma, Sistema Colores y Líneas guías .

Acceder al menú principal (E), seleccionar con las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) la función "Sistema" (M) y confirmar con la tecla SEL (F).

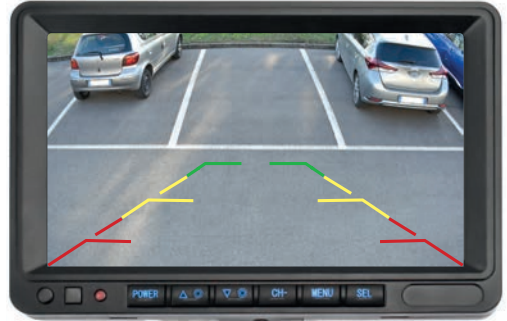


Utilizar las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) para seleccionar la función deseada (el icono se iluminará en amarillo), confirmar con la tecla SEL (F) (el icono se iluminará en rojo).

Modificar los ajustes con las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) y pulsar la tecla Sel (F) para confirmar la opción deseada.

	MENÚ TEXTO	FUNCIÓN	OPCIÓN
Ma	Tiempo	Fecha y hora	Utilizar las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) para cambiar el año/mes/día/horas/minutos/segundos y confirmar con el botón SEL.
Mb	El lenguaje	Idioma	Utilizar las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) para elegir el idioma entre los disponibles y confirmar con el botón SEL.
Mc	Sistema de color	Sistema color	Utilizar las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) para elegir la opción deseada entre NTSC y PAL y confirmar con la tecla SEL. Se recomienda no modificar este ajuste y dejarlo en "Hecho en P".
Md	Oscurecimiento automático	Regulador de intensidad automático	Función no activa.
Me	Línea de marcha atrás	Directrices	Utilizar las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) para elegir la opción deseada y confirmar con la tecla SEL. "Abri" activa las líneas guías . "Cerrar" desactiva las líneas guías.

7.6.1 DIRECTRICES



Para activar o desactivar las líneas guías, efectuar los cambios en el canal de la cámara en el que desea intervenir.

- Ir al canal de la cámara deseada con el botón CH (D).
- Pulsar la tecla del menú principal (E), utilizar las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) para seleccionar la función "Sistema" (M) y confirmar con el botón SEL (F).
- Con las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C), seleccionar "Línea de marcha atrás" (Me) (el icono se iluminará en amarillo) y confirmar con la tecla SEL (F), (el icono se iluminará en rojo).

"Abri" activa las líneas guías .

"Cerrar" desactiva las líneas guías.

Pulsar la tecla SEL (F) para confirmar.

REPRODUCCIÓN DE VÍDEO



	ICONO	FUNCIÓN
Na		Vídeo anterior
Nb		PLAY/PAUSE
Nc		Vídeo siguiente
Nd	SNX_0001.MP4	Nombre del archivo
Ne	2023-10-31 10:08	Fecha y hora del archivo
Nf		Película visionable individualmente o en múltiples

La función "Reproducción de vídeo" (N) del Menú principal permite acceder a la tarjeta SD y ver las secuencias de vídeo grabadas.

Acceder al menú principal (E), seleccionar con las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) la función "Proyección" (N) y confirmar con la tecla SEL (F).

Seleccione la carpeta '100SONIX' y confirmar con el botón SEL (F). Utilizar las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) para seleccionar el vídeo que desea reproducir y confirmar con el botón SEL (F) para ver el archivo.

La reproducción de la película se inicia automáticamente.

Durante la reproducción es posible parar el vídeo y reiniciarlo con la tecla 'Nb' .

Es posible volver al vídeo anterior o al siguiente con los botones "Na" y "Nc". .

ALMACENAMIENTO DE VÍDEO

Los vídeos se guardan en MP4 con un número progresivo.

En la primera columna se indica el nombre del archivo, en la segunda la fecha y la hora de grabación, en la tercera aparece el icono GRP si el vídeo se grabó en modo "visualización múltiple".

7.8 DVR



La función DVR (grabador de vídeo digital) permite grabar las imágenes de la(s) cámara(s) si se inserta una tarjeta SD.

La función DVR está activada para todos los canales y permite grabar y guardar las grabaciones de vídeos por separado para cada cámara emparejada.

El DVR está configurado con la grabación cíclica activada: se sobrescribirán los archivos más antiguos cuando la memoria de la tarjeta SD esté llena.

Los vídeos tienen una duración de 1 minuto y se guardan en MP4 en la tarjeta SD (si está insertada).

Para la reproducción de los vídeos, véase el capítulo 7.7 "Reproducción de vídeo".



Es posible activar/desactivar la grabación cíclica y formatear la tarjeta SD (si está insertada) en la función "Video" (0) del menú

principal.

Acceder al menú principal (E), seleccionar con las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) la función "Video" (0) y confirmar con la tecla SEL (F).

Utilizar las teclas ARRIBA (B) y ABAJO (C) para seleccionar la función deseada (el icono se iluminará en amarillo), confirmar con la tecla SEL (F) (el icono se iluminará en rojo).

Consulte la tabla para realizar cambios.

	ICONO	FUNCIÓN	OPCIÓN
0a	 Reescribir	Grabación cíclica	Seleccione " Abri " para activar la grabación cíclica. Seleccionar " Cerrar " para desactivar la grabación cíclica.
0b	 Formatear	Formateo de la tarjeta SD	Seleccione " Abri " para formatear la tarjeta SD. ATENCIÓN! Este procedimiento borrará todo el contenido de la tarjeta SD. La operación es irreversible.

7.8.1 GRABACIÓN DE VÍDEO



CANAL DE VISUALIZACIÓN ÚNICO



REC/PARADA



VISUALIZACIÓN DEL CANAL MÚLTIPLE



REC/PARADA



GRABACIÓN DE VÍDEO CON 1 CÁMARA CONECTADA

Para iniciar la grabación de vídeo, pulsar el botón "SEL" (F): aparecerá el icono "REC" parpadeando en la parte superior izquierda de la pantalla.

Para detener la grabación, pulse el botón "SEL" (F): el icono "REC" desaparecerá.

La función DVR es activa solo si hay una tarjeta SD insertada, véase el capítulo 7.8.

GRABACIÓN DE VÍDEO CON 2/4 CÁMARAS CONECTADAS

Si se instalan cámaras adicionales, es posible utilizar la función DVR para una cámara o para todas las cámaras conectadas.

1 CÁMARA

Para activar la función DVR sólo en una de las cámaras conectadas, utilizar el botón "CH" (D) para seleccionar el canal relativo a esa cámara y, desde esa pantalla, pulse el botón "SEL" (F) para iniciar o detener la grabación.

2/4 CÁMARAS (GRP)

Para activar la función DVR en dos o más cámaras, utilizar el botón "CH" (D) para seleccionar el canal de "visión múltiple" y pulsar el botón "SEL" (F) para iniciar o detener la grabación.

8 CÁMARA



A	ANTENA
B	META
C	INFRARROJOS
D	SENSOR DE LUMINOSIDAD.
E	SOPORTE
6	TORNILLOS DE FIJACIÓN

9 MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DEL MONITOR

Limpiar el monitor con un paño suave y una solución neutra.
No utilizar productos químicos como disolventes ya que pueden estropear y/o dañar el producto.

10 DESECHAR



El producto VM168 pertenece a la categoría de dispositivos eléctricos/electrónicos.
Al desechar el producto, respetar la normativa vigente del País.
El producto no debe eliminarse con los residuos domésticos ni dispersarse en el medio ambiente.

11 HOMOLOGACIÓN



IT ATTENZIONE

Tutte le immagini sono inserite a scopo illustrativo.

Phonocar S.p.A. si riserva il diritto di apportare variazioni ai prodotti anche senza preavviso.

Eventuali modifiche ai prodotti sono da considerarsi migliorative e non influiscono sulla loro funzionalità.

Tutti i marchi citati e i loghi riprodotti appartengono ai legittimi proprietari e sono stati indicati a solo scopo informativo.

EN ATTENTION

All images are included for illustrative purposes only.

Phonocar S.p.A. reserves the right to make changes to the products even without notice.

Any changes to the products are to be considered improvements and do not affect their functionality.

All mentioned trademarks and reproduced logos belong to their legitimate owners and have been indicated for information purposes only.

FR ATTENTION

Toutes les images insérées sont uniquement pour des finalités illustratives.

Phonocar S.p.A. se réserve le droit d'apporter toute sorte de modification, même sans préavis.

Toutes les éventuelles modifications sur les produits sont considérées des améliorations et n'affectent en aucun cas leur correcte fonctionnement.

Toutes les marques mentionnées et les lieux reproduits appartiennent à leurs propriétaires légitimes.

L'indication est uniquement à titre d'information.

DE HINWEIS

Alle Bilder sind nur zu Illustrationszwecken angegeben.

Phonocar S.p.A. behält sich das Recht vor, auch ohne Vorankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen.

Jede Art von Änderungen an den Produkten sind als Verbesserungen zu betrachten und beeinträchtigen nicht deren Funktionalität.

Alle erwähnten Markenzeichen und Handelsnamen gehören ihren rechtmäßigen Eigentümern und wurden nur zu Informationszwecken angegeben.

ES ATENCIÓN

Todas las imágenes se incluyen exclusivamente con fines ilustrativos.

Phonocar S.p.A. se reserva el derecho de modificar los productos sin previo aviso.

Los cambios en los productos deben considerarse mejoras y no afectan a su funcionalidad.

Todas las marcas mencionadas y los logotipos reproducidos pertenecen a los legítimos propietarios y han sido indicados a título meramente informativo.